Европейски парламент
2019-2024

Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

2020/0279(COD)

11.10.2021

***I
ПРОЕКТ НА ДОКЛАД

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно управлението на убежището и миграцията и за изменение на Директива 2003/109/ЕО на Съвета и на предложения Регламент (ЕС) XXX/XXX [фонд „Убежище и миграция“]
(COM(2020)0610 – C9-0309/2020 – 2020/0279(COD))

Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

Докладчик: Томас Тобé

Легенда на използваните знаци

*	Процедура на консултация
***	Процедура на одобрение
***I	Обикновена законодателна процедура (първо четене)
***II	Обикновена законодателна процедура (второ четене)
***III	Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения към проект на акт

Изменения в две колони, внесени от Парламента

Заличаванията се обозначават с ***получер курсив*** в лявата колона. Заместванията се обозначават с ***получер курсив*** в двете колони. Новият текст се обозначава с ***получер курсив*** в дясната колона.

В първия и втория ред на антетката на всяко изменение се посочва съответната част от текста в разглеждания проект на акт. Ако изменението се отнася до съществуващ акт, който проектът на акт има за цел да измени, антетката съдържа и трети и четвърти ред, където се посочват съответно съществуващият акт и съответната разпоредба от него.

Изменения, внесени от Парламента под формата на консолидиран текст

Новите части от текста се посочват с ***получер курсив***. Заличените части от текста се посочват със символа ▌ или се зачеркват. Заместванията се обозначават, като се посочва с ***получер курсив*** новият текст и се заличава или зачерква заместваният текст.
По изключение не се отбелязват измененията с чисто техническо естество, които се нанасят от службите с оглед изготвянето на окончателния текст.

СЪДЪРЖАНИЕ

Страница

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ.....5

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно управлението на убежището и миграцията и за изменение на Директива 2003/109/ЕО на Съвета и на предложения Регламент (ЕС) XXX/XXX [фонд „Убежище и миграция“]
(COM(2020)0610 – C9-0309/2020 – 2020/0279(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

Европейският парламент,

– като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2020)0610),

– като взе предвид член 294, параграф 2, член 78, параграф 2, буква д) и член 79, параграф 2, букви а), б) и в) от Договора за функционирането на ЕС, съгласно които Комисията е внесла предложението (C9-0309/2020),

– като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

– като взе предвид мотивираните становища, изпратени от Сената на Италианската република, Парламента на Унгария и Парламента на Словакия в рамките на протокол № 2 относно прилагането на принципите на субсидиарност и пропорционалност, декларирващи, че проектът на законодателен акт не съответства на принципа на субсидиарност,

– като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 25 февруари 2021 г.[1],

– като взе предвид становището на Комитета на регионите от 19 март 2021 г.[2],

– като взе предвид член 59 от своя Правилник за дейността,

– като взе предвид доклада на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A9-0000/2021),

1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;

2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст или внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;

3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на

[1] ОВ C 155, 30.4.2021 г., стр. 58.
[2] ОВ C 175, 7.5.2021 г., стр. 32.

Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

Изменение 1

Предложение за регламент
Съображение 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(3) Настоящият регламент следва да допринесе за този всеобхватен подход чрез определяне на обща рамка за действията на Съюза и на държавите членки в областта на политиките в областта на убежището и управлението на миграцията чрез доразвиване на принципа на солидарност и на справедливо разпределение на отговорностите в съответствие с член 80 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС). Поради това държавите членки следва да предприемат всички необходими мерки, inter alia, за предоставяне на достъп до международна закрила и на подходящи условия на приемане на нуждаещите се лица, за да се даде възможност за ефективно прилагане на правилата за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети страни, за предотвратяване на незаконната миграция и неразрешените движения между тях, както и за предоставяне на подкрепа на други държави членки под формата на солидарен принос към всеобхватния подход.	(3) Настоящият регламент следва да допринесе за този всеобхватен подход чрез определяне на обща рамка за действията на Съюза и на държавите членки в областта на политиките в областта на убежището и управлението на миграцията чрез ***отстояване и*** доразвиване на принципа на солидарност и на справедливо разпределение на отговорностите в съответствие с член 80 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС). Поради това държавите членки следва да предприемат всички необходими мерки, inter alia, за предоставяне на достъп до международна закрила и на подходящи условия на приемане на нуждаещите се лица, за да се даде възможност за ефективно прилагане на правилата за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети страни, за предотвратяване на незаконната миграция и неразрешените движения между тях, както и за предоставяне на подкрепа на други държави членки под формата на солидарен принос към всеобхватния подход.

Or. en

Изменение 2

Предложение за регламент
Съображение 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4) Общата рамка следва да обединява управлението на общата европейска система за убежище и на миграционната политика. Целта на миграционната политика следва да бъде гарантирането на ефективното управление на миграционните потоци, справедливото третиране на гражданите на трети държави, ***пребиваващи*** законно в държавите членки, както и предотвратяването на незаконната миграция и на контрабандата на мигранти, но също и засилени мерки за борба с тях.	(4) Общата рамка следва да обединява управлението на общата европейска система за убежище и на миграционната политика. Целта на миграционната политика следва да бъде гарантирането на ефективното управление на миграционните потоци, справедливото третиране на гражданите на трети държави, ***които кандидатстват за международна закрила или пребиват*** законно в държавите членки, ***ефективното връщане на онези граждани на трети държави, които не отговарят на условията за пребиваване на територията на държавите членки,*** както и предотвратяването на незаконната миграция и на контрабандата на мигранти, но също и засилени мерки за борба с тях. ***в съответствие с член 79, параграфи 1, 2 и 3 от ДФЕС.***

Or. en

Изменение 3

Предложение за регламент
Съображение 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(8) ***Като предприема стратегически подход, Комисията*** следва да приеме Европейска стратегия за управление на убежището и миграцията относно прилагането на политиките в областта на убежището и управлението на миграцията. Стратегията следва да се основава на съответните доклади и анализи, изготвени от агенциите на Съюза, както и на националните стратегии на държавите членки.	(8) ***Комисията*** следва да приеме ***дългосрочна*** Европейска стратегия за управление на убежището и миграцията ***(„Стратегията“)*** относно прилагането на политиките в областта на убежището и управлението на миграцията. Стратегията следва да се основава на съответните доклади и анализи, изготвени от агенциите на Съюза, както и на националните стратегии на държавите членки.

Or. en

Изменение 4

Предложение за регламент
Съображение 11

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(11) Като се има предвид колко е важно да се гарантира, че Съюзът е подготвен и способен да се адаптира към развиващите се и променящите се реалности в областта на убежището и управлението на миграцията, Комисията следва ***ежегодно*** да приема доклад ***за управлението*** на ***миграцията***, ***определящ*** вероятното развитие на миграционната обстановка и подготвеността на Съюза и на държавите членки да отговорят и да се адаптират към нея. ***Докладът*** следва също така да включва резултатите от докладването относно наблюдението, предвидено в националните стратегии, и да предлага подобрения там, където са очевидни слабости.	(11) Като се има предвид колко е важно да се гарантира, че Съюзът е подготвен и способен да се адаптира към развиващите се и променящите се реалности в областта на убежището и управлението на миграцията, Комисията следва да приема ***годишен*** доклад ***относно ситуацията, включващ оценка*** на ***нейната Стратегия. В годишния доклад относно ситуацията следва да бъдат изложени***, ***наред с другото,*** вероятното развитие на миграционната обстановка и подготвеността на Съюза и на държавите членки да отговорят и да се адаптират към нея. ***Годишният доклад относно ситуацията*** следва също така да включва резултатите от докладването относно наблюдението, предвидено в националните стратегии, и да предлага подобрения там, където са очевидни слабости.

Or. en

Изменение 5

Предложение за регламент
Съображение 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(12) За да се гарантира, че са налице необходимите инструменти за подпомагане на държавите членки при справяне с предизвикателствата, които	(12) За да се гарантира, че са налице необходимите инструменти за подпомагане на държавите членки при справяне с предизвикателствата, които

могат да възникнат поради присъствието на тяхна територия на граждани на трети държави, които са уязвими кандидати за международна закрила, независимо от начина, по който те преминават външните граници, в ***доклада*** следва също така да се посочи дали ***посочените държави*** членки са изправени пред такива предизвикателства. ***Тези държави членки следва също така да могат да разчитат на използването на „резерва за солидарност“ за преместване на уязвими лица.***	могат да възникнат поради присъствието на тяхна територия на граждани на трети държави, които са уязвими кандидати за международна закрила, независимо от начина, по който те преминават външните граници, в ***годишния доклад относно ситуацията*** следва също така да се посочи дали ***държавите*** членки са изправени пред такива предизвикателства.

Or. en

Изменение 6

Предложение за регламент
Съображение 13 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(13а) С оглед на неотдавнашните бързо променящи се миграционни ситуации, които доведоха до сложни миграционни предизвикателства и значителен миграционен натиск върху отделните държави членки по външната граница на Съюза, е необходимо да се въведе нов механизъм, когато дадена държава членка е изложена на риск от миграционен натиск. Този механизъм следва да включва бърза и всеобхватна реакция от страна на Комисията и органите, службите и агенциите на Съюза, за да се предостави оперативна, правна, дипломатическа и финансова подкрепа на съответната държава членка, за да се намали рискът от миграционен натиск.

Or. en

Изменение 7

Предложение за регламент
Съображение 15

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(15) За да се засили сътрудничеството с трети държави в областта на ***връщането*** и ***обратното приемане*** на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, е необходимо да се разработи нов механизъм***, включващ*** всички съответни политики и инструменти на ЕС, за да се подобри координацията на различните действия в различни области на политиката, извън миграцията, която Съюзът и държавите членки могат да предприемат за тази цел. Този механизъм следва да се основава на анализа, извършен в съответствие с Регламент (ЕС) № 810/2019 на Европейския парламент и на Съвета[38] , или на друга налична информация, и да отчита цялостните отношения на Съюза с третата държава. Този механизъм следва също така да подпомага осъществяването на спонсориране на връщането.	(15) За да се засили сътрудничеството с трети държави в областта на ***управлението на границите*** и ***миграцията, включително връщането*** на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, е необходимо да се разработи нов механизъм***. Този механизъм следва да включва*** всички съответни политики и инструменти на ЕС, за да се подобри координацията на различните действия в различни области на политиката, извън миграцията, която Съюзът и държавите членки могат да предприемат за тази цел. Този механизъм следва да се основава на анализа, извършен в съответствие с Регламент (ЕС) № 810/2019 на Европейския парламент и на Съвета[38] , или на друга налична информация, и да отчита цялостните отношения на Съюза с третата държава. Този механизъм следва също така да подпомага осъществяването на спонсориране на връщането.
[38] Регламент (ЕО) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. за създаване на Визов кодекс на Общността (Визов кодекс) (ОВ L 243, 15.9.2009 г., стр. 1).	[38] Регламент (ЕО) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. за създаване на Визов кодекс на Общността (Визов кодекс) (ОВ L 243, 15.9.2009 г., стр. 1).

Or. en

Изменение 8

Предложение за регламент
Съображение 15 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(15а) За изпълнението на механизма Съюзът следва да прилага изцяло Инструмента за съседство, сътрудничество за развитие и международно сътрудничество – Глобална Европа, създаден с Регламент (ЕС) 2021/947 на Европейския парламент и на Съвета[38а],като най-малко 10% от общия бюджет на този инструмент са предназначени специално за действия в подкрепа на ръководството и управлението на миграцията и принудителното разселване.
	[38а] Регламент (ЕС) 2021/947 на Европейския парламент и на Съвета от 9 юни 2021 г. за създаване на Инструмента за съседство, сътрудничество за развитие и международно сътрудничество – Глобална Европа, за изменение и отмяна на Решение № 466/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС) 2017/1601 и на Регламент (ЕО, Евратом) № 480/2009 на Съвета (ОВ L 209, 14.6.2021 г., стр. 1).

Or. en

Изменение 9

Предложение за регламент
Съображение 15 б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(15б) Механизмът следва да вземе предвид резолюцията на Европейския парламент от 25 ноември 2020 г. относно повишаването на ефективността на развитието и на

ефикасността на помощта.38б

_____

38б Все още непубликувано в Официален вестник.

Or. en

Изменение 10

Предложение за регламент
Съображение 17

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(17) Предвид необходимостта да се осигури гладкото функциониране на механизма за солидарност, установен с настоящия регламент, следва да бъде създаден и свикан от Комисията Форум за солидарност, който да включва представители на всички държави членки.	***заличава се***

Or. en

Изменение 11

Предложение за регламент
Съображение 18

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(18) Предвид специфичните характеристики на свалянето на лица на брега, които възникват в контекста на операции по търсене и спасяване, ***провеждани от държави членки или частни организации, независимо дали по указания на държавите членки или самостоятелно в контекста на миграцията,*** в настоящия регламент следва ***да предвиди конкретен процес, приложим за лицата, свалени на сушата вследствие*** на ***тези операции***,	(18) Предвид специфичните характеристики ***и повтарящия се характер*** на свалянето на лица на брега, които възникват в контекста на операции по търсене и спасяване, в настоящия регламент следва ***по-специално да се вземе предвид уязвимостта*** на ***лицата***, ***пристигащи посредством сваляне*** на ***брега***.

независимо от наличието на ***миграционен натиск***.

Or. en

Изменение 12

Предложение за регламент
Съображение 19

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(19) Като се има предвид повтарящият се характер на свалянето на лица на брега след операции по търсене и спасяване по различните миграционни маршрути, в годишния доклад за управлението на миграцията следва да се определят краткосрочните прогнози за броя на лицата, които ще бъдат свалени на брега, очакван за тези операции, и ответните действия за солидарност, които ще бъдат необходими, за да се допринесе за нуждите на държавите членки, в които се свалят лица на брега. Комисията следва да приеме акт за изпълнение за създаване на резерв от мерки за солидарност (наричан по-нататък „резерв за солидарност“) с цел подпомагане на държавата членка, в която се свалят лица на брега, да преодолее предизвикателствата, свързани с тези сваляния на лица на брега. Тези мерки следва да включват кандидатите за международна закрила, които не са в процедура на границата, или мерки в областта на укрепването на капацитета във връзка с убежището, приемането и връщането, или оперативна подкрепа, или мерки във външното измерение.	***заличава се***

Or. en

Изменение 13

Предложение за регламент
Съображение 20

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(20) За да се реагира своевременно на специфичното положение след сваляне на лица на брега вследствие на операции по търсене и спасяване, Комисията, със съдействието на агенциите на Съюза, следва да улесни бързото преместване на отговарящите на условията кандидати за международна закрила, които не са в процедура на границата. Под координацията на Комисията Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището и Европейската агенция за гранична и брегова охрана изготвят списък на лицата, които отговарят на условията за преместване, като посочва разпределението на тези лица между допринасящите държави членки.	***заличава се***

Or. en

Изменение 14

Предложение за регламент
Съображение 21

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(21) Лицата, свалени на брега, следва да бъдат пропорционално разпределени между държавите членки.	***заличава се***

Or. en

Изменение 15

Предложение за регламент
Съображение 22

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(22) Цялостният принос на всяка държава членка към резерва за солидарност следва да се определи чрез указания от държавите членки за мерките, чрез които те желаят да допринесат. Когато приносът на държавите членки е недостатъчен, за да се осигури устойчив отговор за солидарност, на Комисията следва да бъде предоставено правомощието да приеме акт за изпълнение, в който да определи общия брой граждани на трети държави, които да бъдат обхванати от преместването, и дела от този брой за всяка държава членка, изчислен по коефициент на разпределение въз основа на населението и БВП на всяка държава членка. Когато данните от държавите членки за предприемане на мерки в областта на капацитета или външното измерение указват недостиг на средства, по-голям от 30 % от общия брой премествания, установени в доклада за управление на миграцията, Комисията следва да може да коригира приноса на тези държави членки, които след това следва да внасят половината от своя дял, определен в съответствие с коефициента на разпределение, или чрез преместване, или когато е посочено, чрез спонсориране на връщането.	***заличава се***

Or. en

Изменение 16

Предложение за регламент
Съображение 23

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(23) С цел да се гарантира, че по всяко време са налице мерки за подкрепа, които да отговорят на специфичната ситуация на сваляне на лица на брега вследствие на операции по търсене и спасяване, когато броят на свалените на брега лица след операции по търсене и спасяване е достигнал 80 % от резервите за солидарност за една или повече от ползващите се държави членки, Комисията следва да приеме изменени актове за изпълнение, с които се увеличава общият брой на дела на приноса с 50 %.	***заличава се***

Or. en

Изменение 17

Предложение за регламент
Съображение 24

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(24) Механизмът за солидарност следва ***също така*** да разглежда ситуации на миграционен натиск***, по-специално*** за онези държави членки, които ***поради географското си положение*** са изложени или е вероятно да бъдат изложени на миграционен натиск. За тази цел Комисията следва да приеме доклад, в който се посочва дали дадена държава членка е под миграционен натиск и се определят мерките, които биха могли да подпомогнат тази държава членка за преодоляване на миграционния натиск.	(24) Механизмът за солидарност следва да разглежда ситуации на миграционен натиск за онези държави членки, които са изложени или е вероятно да бъдат изложени на миграционен натиск. За тази цел Комисията следва да приеме доклад, в който се посочва дали дадена държава членка е под миграционен натиск и се определят мерките, които биха могли да подпомогнат тази държава членка за преодоляване на миграционния натиск. ***Преди приемането на доклада Комисията следва също така да се консултира с допринасящите държави членки, за да даде приоритет на доброволните мерки.***

Or. en

Изменение 18

Предложение за регламент
Съображение 27

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(27) Механизмът за солидарност следва да включва мерки за насърчаване на справедливото разпределение на отговорностите и балансиране на усилията между държавите членки и в областта на връщането. Чрез спонсориране на връщането дадена държава членка следва да се ангажира да подкрепя друга държава членка, подложена на миграционен натиск, за извършване на необходимите дейности за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, като се има предвид, че ползващата се държава членка, остава компетентна за връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, докато лицата се намират на нейна територия. Когато тези дейности са били неуспешни след ***изтичането на*** период от 8 месеца, ***спонсориращите държави членки*** следва да ***прехвърлят*** тези лица ***в съответствие с процедурите, установени в настоящия регламент, и да прилагат*** Директива 2008/115/ЕО***; Ако е уместно,*** държавите членки ***могат*** да признаят решението за връщане, издадено от ползващата се държава членка при прилагането на Директива 2001/***40*** на Съвета[39]. Спонсорирането на връщането ще бъде част от общата система на ЕС за връщане, включваща оперативна подкрепа, предоставяна чрез Европейската агенция за гранична и брегова охрана, и прилагането на механизма за координация за насърчаване на ефективното сътрудничество с трети държави в областта на връщането и обратното	(27) Механизмът за солидарност следва да включва мерки за насърчаване на справедливото разпределение на отговорностите и балансиране на усилията между държавите членки и в областта на връщането. Чрез спонсориране на връщането дадена държава членка следва да се ангажира да подкрепя друга държава членка, подложена на миграционен натиск, за извършване на необходимите дейности за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, като се има предвид, че ползващата се държава членка, остава компетентна за връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, докато лицата се намират на нейна територия. Когато ***допринасящата държава членка се е ангажирала да върне спонсорирането във връзка с незаконно пребиваващи граждани на трети държави на територията на ползващата се държава членка и*** тези дейности са били неуспешни след период от 8 месеца, ***допринасящата държава членка*** следва да ***прехвърли*** тези лица ***на своя територия и да продължи процедурата за връщането им в съответствие с*** Директива 2008/115/ЕО ***на Европейския парламент и на Съвета.***[38б] Държавите членки ***следва*** да признаят решението за връщане, издадено от ползващата се държава членка при прилагането на Директива 2001/40 на Съвета[39] . Спонсорирането на връщането ще бъде част от общата система на ЕС за връщане, включваща оперативна подкрепа, предоставяна чрез

приемане.

Европейската агенция за гранична и брегова охрана, и прилагането на механизма за координация за насърчаване на ефективното сътрудничество с трети държави в областта на връщането и обратното приемане.

_____

_____

38б Директива 2008/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно общите стандарти и процедури, приложими в държавите членки за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети страни (ОВ L 348, 24.12.2008 г., стр. 98).

39 Директива 2001/40/ЕО на Съвета от 28 май 2001 г. относно взаимното признаване на решения за експулсиране на граждани на трети страни (ОВ L 149, 2.6.2001 г., стр. 34).

39 Директива 2001/40/ЕО на Съвета от 28 май 2001 г. относно взаимното признаване на решения за експулсиране на граждани на трети страни (ОВ L 149, 2.6.2001 г., стр. 34).

Or. en

Изменение 19

Предложение за регламент
Съображение 29

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(29) Когато ***докладът за управлението на миграцията*** набележи по отношение на дадена държава членка под миграционен натиск нужди в областта на мерките за осигуряване на капацитет във връзка с убежището, приемането и връщането или в областта на външното измерение, допринасящите държави членки следва да могат да дават принос за покриването на тези нужди вместо преместване ***или*** спонсориране на връщането***. За да се гарантира, че този принос е пропорционален на дела на допринасящата държава членка,***	(29) Когато ***Комисията*** набележи по отношение на дадена държава членка под миграционен натиск нужди в областта на мерките за осигуряване на капацитет във връзка с убежището, приемането и връщането или в областта на външното измерение, допринасящите държави членки следва да могат да дават ***значим*** принос за покриването на тези нужди вместо преместване**,** спонсориране на връщането или ***прилагане*** на ***дискреционна клауза***.

Комисията следва да може да увеличава или намалява този принос в акта за изпълнение. Когато посоченият от държави членки принос за предприемане на ***мерки в областта на капацитета или външното измерение би довел до недостиг от над 30 % от изисквания брой лица, които следва да бъдат преместени или за които следва да се приложи спонсориране на връщането, Комисията следва да може да коригира приноса на тези държави членки, за да гарантира, че те допринасят половината от своя дял от преместването и спонсорирането на връщането***.

Or. en

Изменение 20

Предложение за регламент
Съображение 30

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(30) За да се гарантира всеобхватна и ефективна солидарна реакция ***и за да се осигури яснота за получаващите подкрепа*** държави членки, Комисията следва да приема акт за изпълнение, в който да се посочва приносът, който трябва да бъде даден от всяка държава членка. Този принос следва винаги да се основава на вида принос, посочен от съответната държава членка в плана за солидарна реакция, освен в случаите, в които тази държава членка не е представил такъв план. В такива случаи мерките, посочени в акта за изпълнение за въпросната държава членка, следва да бъдат определени от Комисията.	(30) За да се гарантира всеобхватна и ефективна солидарна реакция ***в случаите, в които посоченият от допринасящите*** държави членки ***доброволен принос не покрива нуждите на дадена държава членка, намираща се под миграционен натиск***, Комисията следва да приема акт за изпълнение, в който да се посочва приносът, който трябва да бъде даден от всяка държава членка ***с оглед посрещането на оставащите нужди***. Този принос следва винаги да се основава на вида принос, посочен от съответната държава членка в плана за солидарна реакция, освен в случаите, в които тази държава членка не е представил такъв план. В такива случаи мерките, посочени в акта за изпълнение за въпросната държава членка, следва да

бъдат определени от Комисията.

Or. en

Изменение 21

Предложение за регламент
Съображение 46

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(46) Едновременното обработване на молбите за международна закрила на членовете на едно семейство от една-единствена държава членка следва да даде възможност да се осигури внимателното проучване на молбите, вземане на съгласувани решения относно тези молби, а също и членовете на едно семейство да не бъдат разделяни.	(46) Едновременното обработване на молбите за международна закрила на членовете на едно семейство от една-единствена държава членка следва да даде възможност да се осигури внимателното проучване на молбите, вземане на съгласувани решения относно тези молби, а също и членовете на едно семейство да не бъдат разделяни***, което на свой ред би могло да намали неразрешените движения***.

Or. en

Изменение 22

Предложение за регламент
Съображение 47

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(47) Определението за член на семейството по настоящия регламент следва да включва братята и сестрите на кандидата. Събирането на братята и сестрите е от особено значение за подобряване на шансовете за интеграция на кандидатите, а оттам и за намаляване на неразрешените движения. Обхватът на определението за член на семейството следва също така да отразява реалността на настоящите миграционни тенденции, при които кандидатите често пристигат на	(47) Определението за член на семейството по настоящия регламент следва да включва братята и сестрите на кандидата***, при условие че кандидатът не е навършил пълнолетие***. Събирането на братята и сестрите е от особено значение за подобряване на шансовете за интеграция на кандидатите, а оттам и за намаляване на неразрешените движения. Обхватът на определението за член на семейството следва също така да отразява реалността на настоящите миграционни тенденции,

територията на държавите членки след продължителен период на транзитно преминаване. Ето защо определението следва да включва семействата, създадени извън държавата на произход, но преди пристигането им на територията на държавата членка. Това ограничено и целево разширяване на обхвата на определението се очаква да намали подбудите за някои неразрешени движения на търсещите убежище лица в рамките на ЕС.

при които кандидатите често пристигат на територията на държавите членки след продължителен период на транзитно преминаване. Ето защо определението следва да включва семействата, създадени извън държавата на произход, но преди пристигането им на територията на държавата членка***, при условие че е налице добре доказана семейна връзка***. Това ограничено и целево разширяване на обхвата на определението се очаква да намали подбудите за някои неразрешени движения на търсещите убежище лица в рамките на ЕС.

Or. en

Обосновка

Относно „добре доказана семейна връзка“ – подобни критерии в Директивата за събиране на семейството, член 3, параграф 3: „Надлежно доказана стабилна и дълготрайна връзка“

Изменение 23

Предложение за регламент
Съображение 48

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(48) За да се осигури пълното зачитане на принципа на целостта на семейството и на принципа на висшия интерес на детето, съществуването на връзка на зависимост между кандидат и негово дете, брат и сестра или родител, основаваща се на бременност или майчинство на лицето кандидат, на здравословно състояние или напреднала възраст, следва да бъде задължителен критерий за компетентност. Когато кандидатът е непридружен ненавършил пълнолетие, присъствието на член на неговото семейство или негов роднина,	(48) За да се осигури пълното зачитане на принципа на целостта на семейството и на принципа на висшия интерес на детето, съществуването на връзка на зависимост между кандидат и негово дете, брат и сестра или родител, основаваща се на бременност или майчинство на лицето кандидат, на здравословно състояние или напреднала възраст, следва да бъде задължителен критерий за компетентност. Когато кандидатът е непридружен ненавършил пълнолетие, присъствието на член на неговото семейство или негов роднина,

който може да се грижи за него, на територията на друга държава членка, следва също така да се превърне в задължителен критерий за компетентност. С цел възпиране на неразрешените движения на непридружените ненавършили пълнолетие, които не са в техен висш интерес, в отсъствието на член на семейството или на роднина, компетентна следва да бъде държавата членка, в която първоначално е регистрирана молбата за международна закрила на непридружения ненавършил пълнолетие, освен ако се докаже, че това не би било във висшия интерес на детето. Преди непридружен ненавършил пълнолетие да бъде прехвърлен на друга държава членка, държавата членка, извършваща прехвърлянето, следва да се увери, че тази друга държава членка ще предприеме всички необходими и подходящи мерки за осигуряване на адекватна закрила на детето, и по-специално бързото назначаване на един или няколко представители, които имат за задача да осигурят защитата на всички права на детето. Всяко решение за прехвърляне на непридружен ненавършил пълнолетие следва да се предхожда от преценка на неговия висш интерес от служители с необходимите квалификации и опит.

който може да се грижи за него, на територията на друга държава членка, следва също така да се превърне в задължителен критерий за компетентност. С цел възпиране на неразрешените движения на непридружените ненавършили пълнолетие, които не са в техен висш интерес, в отсъствието на член на семейството или на роднина, компетентна следва да бъде държавата членка, в която първоначално е регистрирана молбата за международна закрила на непридружения ненавършил пълнолетие, освен ако се докаже, че това не би било във висшия интерес на детето. ***Решение за връщане, издадено от държава членка в съответствие с Директива 2008/115/ЕО, не следва да се разглежда самостоятелно като възпрепятстващо прехвърляне поради висшия интерес на детето.*** Преди непридружен ненавършил пълнолетие да бъде прехвърлен на друга държава членка, държавата членка, извършваща прехвърлянето, следва да се увери, че тази друга държава членка ще предприеме всички необходими и подходящи мерки за осигуряване на адекватна закрила на детето, и по-специално бързото назначаване на един или няколко представители, които имат за задача да осигурят защитата на всички права на детето. Всяко решение за прехвърляне на непридружен ненавършил пълнолетие следва да се предхожда от преценка на неговия висш интерес от служители с необходимите квалификации и опит.

Or. en

Изменение 24

Предложение за регламент
Съображение 50

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(50) Когато лицата притежават диплома или друга квалификация, държавата членка, в която е издадена дипломата, следва да бъде компетентна за разглеждането на тяхната молба. Това би гарантирало бързо разглеждане на молбата в държавата членка, с която кандидатът има значими връзки въз основа на такава диплома.	***заличава се***

Or. en

Изменение 25

Предложение за регламент
Съображение 51

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(51) Като се има предвид, че държава членка следва да продължи да бъде компетентна за лице, което е влязло незаконно на нейна територия, е необходимо също така да се включи ситуацията, при която лицето влиза на територията след операция по търсене и спасяване. Следва да се предвиди дерогация от този критерий за компетентност за случаите, в които държава членка е преместила лица, преминали външната граница на друга държава членка незаконно или след операция по търсене и спасяване. В такъв случай държавата членка на преместване следва да бъде отговорна, ако лицето подаде молба за международна закрила.	***заличава се***

Or. en

Изменение 26

Предложение за регламент
Съображение 53 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(53а) Държавите членки следва да могат да налагат допълнителни задължения на кандидатите в съответствие с националното право, за да се предотврати неразрешено движение в рамките на Съюза. Тези допълнителни задължения биха могли да включват алтернативни ограничения на свободата на движение, като например изискване кандидатът да остане в определен географски район или да бъде разпределен в специален приемен център, вместо кандидатът да бъде задържан.

Or. en

Изменение 27

Предложение за регламент
Съображение 69

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(69) По отношение на третирането на лицата, попадащи в приложното поле на настоящия регламент, държавите членки са обвързани със задълженията си по силата на международните правни актове, включително имащата отношение ***съдебна практика*** на Европейския съд по правата на човека.	(69) По отношение на третирането на лицата, попадащи в приложното поле на настоящия регламент, държавите членки са обвързани със задълженията си по силата на международните правни актове, включително имащата отношение ***практика на Съда*** на ***Европейския съюз и*** Европейския съд по правата на човека.

Or. en

Изменение 28

Предложение за регламент

Член 2 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) „гражданин на трета държава“ означава всяко лице, което не е гражданин на Съюза по смисъла на член 20, параграф 1 от Договора и не е лице, което се ползва с право на свободно движение съгласно правото на Съюза, както е определено в член 2, точка 5 от Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета[53] ;	а) „гражданин на трета държава“ означава всяко лице, ***включително лице без гражданство,*** което не е гражданин на Съюза по смисъла на член 20, параграф 1 от Договора ***за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС)*** и не е лице, което се ползва с право на свободно движение съгласно правото на Съюза, както е определено в член 2, точка 5 от Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета[53];
[53] Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 г. относно Кодекс на Съюза за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) (ОВ L 77, 23.3.2016 г., стр. 1).	[53] Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 г. относно Кодекс на Съюза за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) (ОВ L 77, 23.3.2016 г., стр. 1).

Or. en

Изменение 29

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) „молба за международна закрила“ или „молба“ означава искане за закрила, отправено към държава членка от гражданин на трета държава ***или лице без гражданство***, за които може да се счита, че желаят да получат статут на бежанец или статут на субсидиарна закрила;	б) „молба за международна закрила“ или „молба“ означава искане за закрила, отправено към държава членка от гражданин на трета държава, за които може да се счита, че желаят да получат статут на бежанец или статут на субсидиарна закрила; *(Това изменение се прилага в целия текст.)*

Or. en

Изменение 30

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) „кандидат“ означава гражданин на трета държава ***или лице без гражданство***, ***които са подали*** молба за международна закрила, по която не е взето решение ***или е взето решение, което подлежи или все още може да подлежи на правна защита в съответната държава членка, независимо дали кандидатът има право да остане или му е позволено да остане*** в съответствие с Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за процедурите за предоставяне на убежище], ***включително*** лице, на което е предоставена незабавна закрила съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за справяне със ситуации на криза и форсмажорни обстоятелства в областта на убежището и миграцията];	в) „кандидат“ означава гражданин на трета държава, ***който е подал*** молба за международна закрила, по която не е взето решение в съответствие с Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за процедурите за предоставяне на убежище], ***или*** лице, на което е предоставена незабавна закрила съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за справяне със ситуации на криза и форсмажорни обстоятелства в областта на убежището и миграцията];

Or. en

Обосновка

Това привежда определението за „кандидат“ в съответствие с член 2, буква в) от Директивата за процедурите за предоставяне на убежище.

Изменение 31

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ж – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ж) „членове на семейството“ означава, доколкото семейството вече е съществувало преди кандидатът или членът на семейството да пристигнат на територията на държавите членки,	ж) „членове на семейството“ означава, доколкото семейството вече е съществувало преди кандидатът или членът на семейството да пристигнат на територията на държавите членки,

следните членове на семейството на кандидата, които се намират на територията на държавите членки:	следните членове на семейството на кандидата, които се намират на територията на държавите членки ***и с които е налице добре доказана семейна връзка***:

Or. en

Изменение 32

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ж – подточка v

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
v) братята и сестрите на кандидата;	v) братята и сестрите на кандидата***, при условие че кандидатът не е навършил пълнолетие***;

Or. en

Изменение 33

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква н

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
н) „диплома или квалификация“ означава диплома или квалификация, получена след период на обучение с продължителност най-малко три месеца в призната държавна или регионална програма за образование или професионално обучение, съответстваща най-малко на ниво 2 от Международната стандартна класификация на образованието, управлявана от учебно заведение съгласно националното право или административна практика на държавите членки;	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Гражданин на трета страна, който желае да остане на територията повече от три месеца, се нуждае от дългосрочна виза или разрешение за пребиваване, което вече е основание за отговорност. Поради това въвеждането на „диплома и квалификация“ е излишно.

Изменение 34

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква о

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
о) „учебно заведение“ означава всеки вид публично или частно заведение за образование или професионално обучение, установено в държава членка и признато от тази държава членка или считано за такова в съответствие с националното право, или чиито курсове на образование или обучение са признати в съответствие с националното право или административна практика;	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Виж обосновката по-горе.

Изменение 35

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква п

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
п) „укриване“ означава действието, чрез което даден кандидат не остава на разположение на компетентните административни или съдебни органи***, например напускането на територията на държавата членка***	п) „укриване“ означава действието, чрез което даден кандидат не остава на разположение на компетентните административни или съдебни органи;

без разрешение от компетентните органи по причини, които не са извън неговия контрол;

Or. en

Изменение 36

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква с

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
с) „ползваща се държава членка“ означава държава членка, която се ползва от ***мерките за солидарност*** в ситуации на миграционен натиск ***или във връзка със сваляне на лица на брега след операции по търсене и спасяване***, ***както е посочено*** в ***част IV***, ***глави I-III от настоящия регламент***;	с) „ползваща се държава членка“ означава държава членка, която се ползва от ***солидарния принос***, ***предвиден*** в ***член 45***, в ситуации на миграционен натиск;

Or. en

Изменение 37

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква т

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
т) „допринасяща държава членка“ означава държава членка, която ***допринася*** или е задължена да ***допринася към мерките за солидарност за*** държава членка, ползваща се от ***мерки за солидарност***, ***както е посочена в част IV***, ***глави I—III*** от ***настоящия регламент***;	т) „допринасяща държава членка“ означава държава членка, която ***предоставя*** или е задължена да ***предоставя солидарния принос***, ***предвиден в член 45***, на държава членка, ползваща се от ***механизма***;

Or. en

Изменение 38

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква у

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
у) „спонсорираща държава членка“ означава държава членка, която се ангажира да върне незаконно пребиваващи граждани на трети държави в полза на друга държава членка, като осигурява спонсорирането на връщането, посочено в член 55 от настоящия регламент;	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Спонсорирането на връщането се предоставя като част от солидарния принос, тъй като държавата членка, предприемаща спонсориране на връщането, е допринасяща държава членка. Този термин се заличава, за да се рационализира използването на термините и да се подобри съгласуваността в текста.

Изменение 39

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ц

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ц) „миграционен натиск“ означава ситуация, при която ***има голям брой пристигания*** на граждани на трети държави ***или лица без гражданство или риск от такива пристигания***, ***включително когато това се дължи на пристигания след*** операции по търсене и спасяване***, в резултат на географското местоположение на държава членка и специфичните събития*** в ***трети държави***, ***които генерират миграционни движения, създаващи*** тежест дори за добре подготвени системи за убежище и ***прием и изискващи незабавни действия***;	ц) „миграционен натиск“ означава ситуация, при която ***пристигането*** на граждани на трети държави***, включително в резултат на*** операции по търсене и спасяване, ***създава*** тежест дори за добре подготвени системи за убежище и ***миграция, поради което съответната държава членка не е в състояние да изпълни своите правни задължения, по-специално предвидените*** в ***настоящия регламент***, ***Регламент (ЕС) xxx/xxx [Регламента за скрининга], Регламент (ЕС) xxx/xxx [Директивата за процедурата*** за ***убежище]*** и ***Директива xxx/xxx [Директива за***

връщането];

Or. en

Изменение 40

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка ц а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ца) „риск от миграционен натиск“ означава рискът от непропорционална тежест дори за добре подготвена система за убежище и миграция в дадена държава членка, установен въз основа на предвиждането за предстоящо пристигане на граждани на трети държави, което създава риск държавата членка да бъде подложена на миграционен натиск;

Or. en

Обосновка

Въвежда се определение за „риск от миграционен натиск“, тъй като процедурите ще варират в зависимост от това дали съществува „риск от миграционен натиск“ или „миграционен натиск“, вж. член 6, букви а) и б).

Изменение 41

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква ц б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	цб) „условия на приемане“ означава условията на приемане по смисъла на член 2, точка 6 от Директива (ЕС) xxx/xxx [Директива за условията на приемане];

Or. en

Изменение 42

Предложение за регламент
Член 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 4	***заличава се***
Принцип на интегрирано изготвяне на политики	
1. Съюзът и държавите членки гарантират съгласуваност на политиките за управление на убежището и миграцията, включително както на вътрешните, така и на външните компоненти на тези политики.	
2. Съюзът и държавите членки, като действат в рамките на съответните си компетенции, отговарят за изпълнението на политиките за управление на убежището и миграцията.	
3. Държавите членки, с подкрепата на агенциите на Съюза, гарантират, че разполагат с капацитет за ефективно изпълнение на политиките за управление на убежището и миграцията, като вземат предвид всеобхватния подход, посочен в член 3, включително необходимите човешки и финансови ресурси и инфраструктура.	

Or. en

Обосновка

Съдържанието на този член е преместено в член 6.

Изменение 43

Предложение за регламент
Член 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 4а
	Дългосрочна Европейска стратегия за управление на убежището и миграцията
	Комисията приема дългосрочна Европейска стратегия за управление на убежището и миграцията („Стратегията“) относно изпълнението на политиките в областта на управлението на убежището и миграцията и определянето на подхода за управление на убежището и миграцията на равнището на Съюза. Комисията изпраща стратегията на Европейския парламент и на Съвета.
	Първата Стратегия се приема в срок до ... [18 месеца след влизането в сила на настоящия регламент] и на всеки пет години след това.
	Стратегията включва компонентите, изброени в член 3, и също така взема предвид:
	а) дългосрочните национални стратегии на държавите членки за управление на убежището и миграцията, посочени в член 5;
	б) информацията, събрана от Комисията съгласно Препоръка № XXX на Комисията относно Механизъм на ЕС за подготвеност и управление на кризи в областта на миграцията („Подробен план за подготвеност и кризи в областта на миграцията“), докладите, изготвени съгласно тази рамка, както и дейностите на мрежата за подготвеност и управление на кризи в областта на миграцията;
	в) информацията, събрана от Европейската служба за външна дейност и съответните органи, служби и агенции на Съюза, по-специално докладите на Агенцията в

областта на убежището, Европейската агенция за гранична и брегова охрана и Агенцията на Европейския съюз за основните права;

г) друга информация, която е от значение.

Or. en

Изменение 44

Предложение за регламент
Член 4 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 4б
	Годишни доклади относно ситуацията
	1. Комисията наблюдава и предоставя информация относно миграционната ситуация чрез годишни доклади за ситуацията въз основа на качествени и количествени данни и информация, предоставени от държавите членки, Европейската служба за външна дейност, Агенцията в областта на убежището, Европейската агенция за гранична и брегова охрана, Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на правоприлагането (Европол) и Агенцията на Европейския съюз за основните права. В годишните доклади се представя очакваното развитие на миграционната ситуация и подготвеността на Съюза и на държавите членки. Комисията предава годишните доклади относно ситуацията на Европейския парламент и на Съвета.
	Годишните доклади относно ситуацията включват също така:

а) броя на молбите за международна закрила и гражданството на кандидатите, включително броя на молбите, подадени от непридружени ненавършили пълнолетие лица и други уязвими лица;

б) броя на решенията за връщане и броя на гражданите на трети държави, които са напуснали територията на държавите членки в съответствие с решение за връщане;

в) броя на гражданите на трети държави, приети от държавите членки чрез схемите за презаселване или хуманитарен прием;

г) броя на входящите и изходящите искания за поемане на отговорност и уведомления за обратно приемане, както и броя на прехвърлянията, извършени в съответствие с настоящия регламент;

д) броя на гражданите на трети държави, спрямо които се прилага процедурата на границата, предвидена в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за процедурите за предоставяне на убежище], и тяхното гражданство;

е) броя на лицата, задържани във връзка с незаконно преминаване на външната сухопътна, морска или въздушна граница, и броя на лицата, на които е отказано влизане в съответствие с член 14 от Регламент (ЕС) 2016/399;

ж) броя на незаконно пребиваващите граждани на трети държави, разкрити от органите на държавата членка;

з) оперативните планове на Агенцията в областта на убежището и Европейската агенция за гранична и брегова охрана;

и) оценка на изпълнението на Стратегията;

й) друга информация, която е от значение.

2. В допълнение към годишния доклад относно ситуацията Комисията, когато е необходимо или при поискване, предоставя информация на Съвета и Парламента относно миграционната ситуация.

Or. en

Изменение 45

Предложение за регламент
Член 5 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Принцип на солидарност и на справедливо разпределение на отговорностите	***Национални стратегии за управление на убежището и миграцията***

Or. en

Изменение 46

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. При изпълнението на задълженията си по параграф 1 държавите членки си сътрудничат тясно.

Or. en

Изменение 47

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1б. Държавите членки разполагат с национални стратегии за осигуряване на достатъчен капацитет за прилагането на ефективна система за управление на убежището и миграцията в съответствие с принципите, изложени в настоящата част. Тези стратегии включват:
	а) планове за действие при извънредни ситуации, които вземат предвид плановете за действие при извънредни ситуации в съответствие с Регламент (ЕС) XXX/XXX [Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището], Регламент (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета [54б] и Директива (ЕС) XXX/XXX [Директивата за условията на приемане] и докладите на Комисията, изготвени в рамките на Подробния план за подготвеност и кризи в областта на миграцията;
	б) информация за начина, по който държавата членка прилага принципите, изложени в настоящата част, и правните задължения, произтичащи от тях на национално равнище;
	в) резултатите от наблюдението, извършено от Агенцията в областта на убежището и Европейската агенция за гранична и брегова охрана, и от оценката, извършена в съответствие с Регламент (ЕС) № 1053/2013 на Съвета[54в], както и наблюдението, извършено в съответствие с член 7 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за скрининга].
	Националните стратегии вземат

предвид други релевантни стратегии и съществуващи мерки за подкрепа, по-специално мерките за подкрепа съгласно Регламент (ЕС) 2021/1147 на Европейския парламент и на Съвета[54г] и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Агенция на Европейския съюз в областта на убежището], и са съгласувани с националните стратегии за интегрирано управление на границите, създадени в съответствие с член 8, параграф 6 от Регламент (ЕС) 2019/1896, и ги допълват.

Държавите членки предават на Комисията своите национални стратегии за управление на убежището и миграцията шест месеца преди приемането на Стратегията.

[54б] Регламент (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета от 13 ноември 2019 г. за европейската гранична и брегова охрана и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1052/2013 и (ЕС) 2016/1624 (ОВ L 295, 14.11.2019 г., стр. 1).

[54в] Регламент (ЕС) № 1053/2013 на Съвета от 7 октомври 2013 г. за създаването на механизъм за оценка и наблюдение с цел проверка на прилагането на достиженията на правото от Шенген и за отмяна на решението на изпълнителния комитет от 16 септември 1998 г. за оценка и прилагане на Споразумението от Шенген (ОВ L 295, 6.11.2013 г., стр. 27).

[54г] Регламент (ЕС) 2021/1147 на Европейския парламент и на Съвета от 7 юли 2021 г. за създаване на фонд „Убежище, миграция и интеграция“ (ОВ L 251, 15.7.2021 г., стр. 1).

Or. en

Обосновка

Съдържанието на това изменение се съдържа в член 6.4 от предложението на Комисията. То е преместено в член 5, за да се създаде широкообхватна разпоредба, в която се определят националните задължения.

Изменение 48

Предложение за регламент
Член 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
[...]	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Съдържанието на настоящия член е преместено в член 4 и член 5.

Изменение 49

Предложение за регламент
Член 6 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 6а
	Управление и наблюдение на управлението на убежището и миграцията
	1. Комисията, Съветът и държавите членки гарантират последователното прилагане на политиките за управление на убежището и миграцията, включително вътрешните и външните компоненти на тези политики, в съответствие с принципите, изложени в настоящата част.
	2. Комисията, Съветът и държавите членки, като действат в рамките на съответните си

правомощия, отговарят за изпълнението на политиките за управление на убежището и миграцията.

Or. en

Изменение 50

Предложение за регламент
Член 6 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 6б
	Процедура в случай на риск от миграционен натиск
	1. Държава членка, която счита, че е изложена на риск от миграционен натиск, незабавно уведомява Комисията за това.
	В срок от две седмици след уведомлението Комисията координира и улеснява предприемането на необходимите мерки със съответната държава членка и съответните органи, служби и агенции на Съюза с цел намаляване на риска от миграционен натиск.
	2. В срок от четири седмици след уведомлението Комисията приема план за превантивни ответни действия относно мерките, които да бъдат предприети на равнището на Съюза с цел намаляване на риска от миграционен натиск в съответната държава членка.
	Планът за превантивни ответни действия включва препоръки към Съвета и съответната държава членка относно мерки за намаляване на риска от миграционен натиск. Комисията предава плана за превантивни ответни действия на

Европейския парламент.

3. Съответната държава членка приема свой собствен национален план за превантивни ответни действия, който очертава мерките, които трябва да бъдат предприети на национално равнище, и го представя на Комисията в рамките на четириседмичния срок, посочен в параграф 2.

Or. en

Изменение 51

Предложение за регламент
Член 6 в (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 6в
	Процедура в случай на миграционен натиск
	1. Държава членка, която счита, че е подложена на миграционен натиск, незабавно уведомява Европейския парламент, Съвета и Комисията за това.
	В срок от една седмица след уведомлението Комисията започва оценка на миграционната ситуация.
	В срок от две седмици след уведомлението Комисията координира и улеснява необходимите мерки, в сътрудничество с държавите членки и съответните органи, служби и агенции на Съюза, с цел намаляване на миграционния натиск.
	Комисията също така провежда консултации с държавите членки относно солидарната реакция съгласно член 52, параграф 2.
	2. Комисията приема също така план за солидарна реакция, в който се

очертават мерките, предприети на равнището на Съюза, в съответствие с член 52.

Съответната държава членка приема свой собствен национален план за солидарна реакция, който очертава мерките, които трябва да бъдат предприети на национално равнище, и го представя на Комисията в срок от един месец след уведомлението, посочено в параграф 1 от настоящия член.

Or. en

Изменение 52

Предложение за регламент
Член 7 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Сътрудничество с трети държави ***за улесняване на връщането и обратното приемане***	Сътрудничество с трети държави ***в областта на управлението на миграцията***

Or. en

Изменение 53

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. ***Когато въз основа на анализа, извършен в съответствие с член 25а, параграф 2 или (4) от Регламент (ЕС) № 810/2009 на Европейския парламент и*** на ***Съвета57 , и*** на ***всяка друга налична информация*** Комисията ***счете, че дадена трета държава не сътрудничи достатъчно за обратното приемане*** на ***незаконно пребиваващи граждани*** на ***трети***	1. ***Комисията и държавите членки насърчават взаимноизгодни партньорства и тясно сътрудничество със съответните трети държави в областта на управлението на миграцията.*** Комисията ***и държавите членки правят оценка на интегрирането*** на ***управлението*** на ***миграцията във всички съответни политики на Съюза***

държави, и без да се засяга член 25а, параграф 5 от посочения регламент, тя представя на ***Съвета доклад, който включва, по целесъобразност, всички*** мерки, ***които биха могли да бъдат предприети за подобряване*** на сътрудничеството ***на тази трета държава по отношение*** на ***обратното приемане, като се вземат предвид цялостните отношения*** на ***Съюза с третата държава***.

и пълното прилагане на ***визовата политика и други*** мерки, ***насочени към насърчаване*** на сътрудничеството ***с трети държави с цел улесняване*** на ***връщането на незаконно пребиваващи граждани*** на ***трети държави***.

---

[57] Регламент (ЕО) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. за създаване на Визов кодекс на Общността (ОВ L 243, 15.9.2009 г., стр. 1).

Or. en

Изменение 54

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. ***Когато Комисията счете за целесъобразно***, ***тя също така посочва в своите доклади мерки*** за насърчаване на ***сътрудничеството между държавите членки*** с ***цел улесняване на връщането на незаконно пребиваващи граждани*** на ***трети държави***.	2. ***Комисията, Съветът и държавите членки***, ***в рамките на съответните си правомощия, предприемат действия*** за насърчаване на ***съвместни цели и сътрудничество*** с ***трети държави за справяне с причините и движещите сили*** на ***незаконната миграция и принудителното разселване, като прилагат изцяло Инструмента за съседство, сътрудничество за развитие и международно сътрудничество – Глобална Европа***.

Or. en

Изменение 55

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. При прилагането на настоящия член Комисията разглежда по-специално докладите на Агенцията в областта на убежището, Европейската агенция за гранична и брегова охрана, Европол и Европейската служба за външна дейност.

Or. en

Изменение 56

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Въз основа на доклада, посочен в параграф 1, Комисията и Съветът, в рамките на съответните си правомощия, разглеждат подходящите действия, като вземат предвид цялостните отношения на Съюза с третата държава.	***заличава се***

Or. en

Изменение 57

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки разглеждат всяка молба за международна закрила ***на гражданин на трета държава или на лице без гражданство***, ***който*** ***което подава молба*** на територията на	1. Държавите членки разглеждат всяка молба за международна закрила, ***регистрирана*** на територията на която и да било от тях, включително на границата или в транзитните зони.

която и да било от тях, включително на границата или в транзитните зони. Молбите се ***разглеждат от една-единствена държава членка, а именно*** от ***онази, за която критериите, предвидени в глава II от част III***, ***сочат***, ***че е посочват като компетентна за това***.

Молбите ***за международна закрила*** се ***регистрират в държавата членка на първо влизане в съответствие с член 7*** от ***Регламент (ЕС) xxx/xxx [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище]***, ***или в държавата членка***, ***в която кандидатът се намира законно***.

Or. en

Изменение 58

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. ***Когато не може да бъде посочена компетентна държава*** членка, ***на основата на критериите***, ***изброени в настоящия регламент***, ***първата*** държава членка***, в която е регистрирана молбата*** за ***международна закрила***, ***е компетентна за разглеждането ѝ***.	2. ***Държавата членка на първо влизане или държавата*** членка, ***в която кандидатът се намира законно***, ***е компетентна за разглеждането на молба за международна закрила***, ***освен ако друга*** държава членка ***може да бъде определена като компетентна*** за ***разглеждането на тази молба въз основа на критериите в част III***, ***глава II от настоящия регламент***.

Or. en

Изменение 59

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато е невъзможно за дадена държава членка да прехвърли кандидата в ***първоначално*** посочената за компетентна държава членка, тъй като са налице основателни опасения да се смята, че в тази държава членка съществуват системни недостатъци в	Когато е невъзможно за дадена държава членка да прехвърли кандидата в посочената за компетентна държава членка, тъй като са налице основателни опасения да се смята, че в тази държава членка съществуват системни недостатъци в процедурата по

процедурата по предоставяне на убежище и на в условията за приемане на кандидати, което създава риск от нечовешко или унизително отношение по смисъла на член 4 от Хартата на основните права на Европейския съюз, определящата държава членка ***продължава да разглежда критериите, предвидени в глава II от част III, за да установи*** дали друга държава членка може да бъде посочена за компетентна.

предоставяне на убежище и на в условията за приемане на кандидати, което създава риск от нечовешко или унизително отношение по смисъла на член 4 от Хартата на основните права на Европейския съюз, определящата държава членка ***установява*** дали друга държава членка може да бъде посочена за компетентна.

Or. en

Изменение 60

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 3 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато дадена държава членка не може да ***осъществи прехвърлянето съгласно първата алинея към никоя държава членка,*** посочена ***въз основа на предвидените в глава II от част III критерии, или към първата държава членка***, ***в която е била регистрирана молбата***, тази държава членка***,*** става компетентна държава членка.	Когато дадена държава членка не може да ***установи дали друга държава членка може да бъде*** посочена ***като компетентна за разглеждането на молба за международна закрила въз основа на предвидените в част III***, ***глава II от настоящия регламент критерии***, тази държава членка става компетентна държава членка ***за разглеждането на тази молба***.

Or. en

Изменение 61

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 4 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Ако не е извършена проверка за сигурност, предвидена в член 11 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента	Ако не е извършена проверка за сигурност, предвидена в член 11 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента

за скрининга], ***първата държава*** членка***, в която е регистрирана молбата за международна закрила,*** проверява дали са налице основателни причини да се счита, че кандидатът представлява опасност за националната сигурност или обществения ред на тази държава членка ***във възможно най-кратък срок*** след регистрацията на молбата, преди да приложи критериите за определяне на компетентната държава членка съгласно глава II или клаузите, посочени в глава III от част III.	за скрининга], ***държавата*** членка проверява дали са налице основателни причини да се счита, че кандидатът представлява опасност за националната сигурност или обществения ред на тази държава членка ***незабавно*** след регистрацията на молбата, преди да приложи критериите за определяне на компетентната държава членка съгласно глава II или клаузите, посочени в глава III от част III.

Or. en

Изменение 62

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 4 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Ако е извършена проверка за сигурност, предвидена в член 11 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за скрининга], но ***първата държава*** членка***, в която е регистрирана молбата за международна закрила,*** има основателни причини да провери дали е налице разумно основание да счита, че кандидатът представлява опасност за националната сигурност или обществения ред на тази държава членка, тя извършва проверката ***възможно най-бързо*** след регистрацията на молбата, преди да приложи критериите за определяне на компетентната държава членка съгласно глава II или клаузите, посочени в глава III от част III.	Ако е извършена проверка за сигурност, предвидена в член 11 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за скрининга], но ***държавата*** членка има основателни причини да провери дали е налице разумно основание да счита, че кандидатът представлява опасност за националната сигурност или обществения ред на тази държава членка, тя извършва проверката ***незабавно*** след регистрацията на молбата, преди да приложи критериите за определяне на компетентната държава членка съгласно глава II или клаузите, посочени в глава III от част III.

Or. en

Изменение 63

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Когато гражданин на трета държава ***или лице без гражданство*** възнамерява да подаде молба за международна закрила, молбата се подава и регистрира в държавата членка на първо влизане.	1. Когато гражданин на трета държава възнамерява да подаде молба за международна закрила, молбата се подава и регистрира в държавата членка на първо влизане ***или държавата членка, в която този гражданин на трета държава се намира законно***.

Or. en

Изменение 64

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 2 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато гражданин на трета държава ***или лице без гражданство***, ***което*** възнамерява да подаде молба за международна закрила, притежава разрешение за пребиваване или виза, чието действие е изтекло, молбата се подава и се регистрира в държавата членка, ***в която се намира***.	Когато гражданин на трета държава, ***който*** възнамерява да подаде молба за международна закрила, притежава разрешение за пребиваване или виза, чието действие е изтекло ***в рамките на последните три години***, молбата се подава и се регистрира в държавата членка, ***издала разрешението за пребиваване или визата***.

Or. en

Изменение 65

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Заявителят си сътрудничи изцяло с компетентните органи на държавите	3. Заявителят си сътрудничи изцяло с компетентните органи на държавите

членки по въпросите, обхванати от настоящия регламент, по-специално като представя ***възможно най-бързо и най-късно по време на събеседването, посочено в член 12, всички данни и*** информация***, с които разполага***, за ***определяне на*** компетентната държава членка***. Когато по време на събеседването кандидатът не е в състояние да представи доказателства в подкрепа на представените данни и информация,*** компетентният орган ***може*** да ***определи срок в рамките на периода, посочен*** в ***член 29, параграф 1, за представяне на такива доказателства***.	членки по въпросите, обхванати от настоящия регламент, по-специално като представя информация, за ***да се определи*** компетентната държава членка ***възможно най-бързо и най-късно преди*** компетентният орган да ***е взел решение относно компетентната държава членка*** в ***съответствие с настоящия регламент***.
	Or. en

Изменение 66

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 5 – алинея 1 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Компетентните органи могат в съответствие с националното право да налагат допълнителни задължения на кандидата с цел предотвратяване на неразрешени движения.
	Or. en

Изменение 67

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Данните и информацията, имащи значение за определяне на компетентната държава членка, които са представени след изтичане на срока,	2. Данните и информацията, имащи значение за определяне на компетентната държава членка, които са представени след изтичане на срока,

посочен в член 9, параграф 3, не се вземат предвид от компетентните органи.

посочен в член 9, параграф 3, не ***трябва да*** се вземат предвид от компетентните органи.

Or. en

Изменение 68

Предложение за регламент
Член 11 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. ***Възможно най-скоро и най-късно когато молба за международна закрила бъде регистрирана в държава членка, компетентните органи на тази държава членка информират кандидата*** за прилагането на настоящия регламент и за неговите задължения, предвидени в член 9, както и за последиците от тяхното неизпълнение, предвидени в член 10, и ***по-специално***:	1. ***Определящата държава членка информира кандидата в писмена форма на език, който кандидатът разбира или основателно се очаква да разбира,*** за прилагането на настоящия регламент и за неговите задължения, предвидени в член 9, както и за последиците от тяхното неизпълнение, предвидени в член 10, ***за целта на индивидуалното интервю по член 12,*** и ***за съдействието, което държавата членка или неправителствените организации могат да предложат по отношение на търсенето на членове на семейството или роднини. Тя също така информира кандидата***:

Or. en

Изменение 69

Предложение за регламент
Член 11 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) за целите на настоящия регламент и последиците от подаване на друга молба в друга държава членка, както и последиците от напускане на държавата членка, в която той трябва да се намира	***заличава се***

съгласно член 9, параграф 4, и по-специално, че кандидатът има право само на условията на приемане, посочени в член 10, параграф 1;

Or. en

Обосновка

Това е включено във встъпителната част (задължения, посочени в член 9, и последици от неспазването в член 10).

Изменение 70

Предложение за регламент
Член 11 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) относно критериите и процедурите за определяне на компетентната държава членка, йерархията на тези критерии на различните етапи на процедурата и тяхната продължителност;	в) относно критериите и процедурите за определяне на компетентната държава членка, йерархията на тези критерии на различните етапи на процедурата и тяхната продължителност***, включително задължението на кандидата да разкрие възможно най-бързо в процедурата всяка информация, имаща отношение към определянето на компетентната държава членка***;

Or. en

Изменение 71

Предложение за регламент
Член 11 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) за целта на индивидуалното интервю съгласно член 12 и задължението за предоставяне и обосноваване, устно или чрез	***заличава се***

документи, възможно най-рано в процедурата на релевантна информация, която може да помогне да бъде установено присъствието на членове на семейството, роднини или други близки в държавите членки, включително за начините, по които кандидатът може да предостави такава информация, както и за всяка помощ, която държавата членка може да предложи във връзка с издирването на членове на семейството или роднини;	

Or. en

Обосновка

Заличава се, а съдържанието е преместено във встъпителната част.

Изменение 72

Предложение за регламент
Член 11 – параграф 1 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) за задължението на кандидата да оповести възможно най-рано в процедурата всяка релевантна информация, която може да помогне да бъдат установени предишни разрешения за пребиваване, визи или образователни дипломи;	***заличава се***

Or. en

Обосновка

Съдържанието е преместено в буква в).

Изменение 73

Предложение за регламент
Член 11 – параграф 1 – буква и

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
и) за категориите засегнати лични данни;	и) за категориите засегнати лични данни***, включително категориите данни, обработвани при прилагането на Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за Евродак]***;

Or. en

Изменение 74

Предложение за регламент
Член 11 – параграф 1 – буква к а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ка) когато е приложимо, оценка на възрастта на кандидата или ДНК тест за доказване на семейна връзка;

Or. en

Изменение 75

Предложение за регламент
Член 11 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Информацията по параграф 1 се предоставя в писмена форма на език, който кандидатът разбира или за който с основание се предполага, че разбира. Държавите членки използват общия информационен материал, изготвен за тази цел на ясен и достъпен език в съответствие с параграф 3.	***заличава се***
Когато е необходимо, за да бъде правилно разбрана от кандидата, информацията се предоставя и устно, когато е целесъобразно във връзка с индивидуалното интервю по	

член 12.

Or. en

Изменение 76

Предложение за регламент
Член 11 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Агенцията в областта на убежището, в тясно сътрудничество с компетентните национални ***агенции***, изготвя ***общ информационен материал***, както и специална ***брошура***, предназначена за непридружените ненавършили пълнолетие, ***които съдържат поне*** информацията, посочена в параграф 1. ***Този общ информационен материал съдържа и информация относно прилагането на Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за Евродак], и по-специално целта, за която данните на кандидат могат да бъдат обработени в Евродак. Общият информационен материал се изготвя по такъв начин, че да дава възможност на държавите членки да го попълват с допълнителна информация, специфична за тях.***	3. Агенцията в областта на убежището, в тясно сътрудничество с компетентните национални ***органи***, изготвя ***обща информация и материали, на ясен и разбираем език***, както и специална ***информация***, предназначена за непридружените ненавършили пълнолетие ***и други уязвими групи***, ***която съдържа*** информацията, посочена в параграф 1.
	Държавите членки използват общата информация и материали, посочени в първа алинея, и могат да я допълнят с допълнителна специфична за всяка държава членка информация.
	Когато е необходимо за правилното разбиране от страна на кандидата, информацията се предоставя и устно.

Or. en

Изменение 77

Предложение за регламент
Член 12 – параграф 6 – алинея 1 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Държавите членки могат също така да използват аудиозаписи със съгласието на кандидата или на правния съветник или консултант на кандидата.

Or. en

Изменение 78

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 4 – буква д а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	да) всякакви други причини, свързани с оценката на висшия интерес на детето.

Or. en

Изменение 79

Предложение за регламент
Член 20

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 20	***заличава се***
Дипломи или други квалификации	
1. Когато кандидатът притежава диплома или квалификация, издадени от учебно заведение, установено в държава членка, и молбата за международна закрила е била регистрирана, след като кандидатът е напуснал територията на държавите членки след приключване	

на обучението си, държавата членка, в която е установено това учебно заведение, е компетентна за разглеждането на молбата за международна закрила.

2. Когато кандидатът притежава повече от една диплома или квалификация, издадени от учебни заведения в различни държави членки, компетентността за разглеждането на молбата за международна закрила се поема от държавата членка, която е издала дипломата или квалификацията след най-дългия период на обучение, или, когато периодите на обучение са еднакви, от държавата членка, в която е получена последната диплома или квалификация.

Or. en

Изменение 80

Предложение за регламент
Член 21

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 21	***заличава се***
Влизане	
1. Когато е установено, въз основа на преките или косвените доказателства, описани в двата списъка по член 30, параграф 4 от настоящия регламент, включително данните, посочени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за Евродак], че кандидат незаконно е пресякъл по суша, море или въздух границата на държава членка, идвайки от трета държава, първата държава членка, в която той е влязъл по този начин, е компетентна за разглеждането на молбата за международна закрила. Тази компетентност се прекратява,	

ако молбата е регистрирана над три години след датата на това пресичане на границата.

2. Правилото в параграф 1 се прилага и когато кандидатът е бил свален на сушата на територията след операция по търсене и спасяване.

3. Параграфи 1 и 2 не се прилагат, ако въз основа на преките или косвените доказателства, описани в двата списъка по член 30, параграф 4 от настоящия регламент, включително данните, посочени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за Евродак], може да бъде установено, че кандидатът е бил преместен съгласно член 57 от настоящия регламент в друга държава членка, след като е пресякъл границата. В този случай въпросната друга държава членка е компетентна за разглеждането на молбата за международна закрила.

Or. en

Изменение 81

Предложение за регламент
Член 28 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавата членка, ***в която първоначално*** е ***регистрирана*** молба за международна закрила ***съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за процедурите*** за ***предоставяне*** на ***убежище],*** или***, когато е приложимо, държавата членка на преместване незабавно започва процеса на определяне на компетентната държава членка***.	1. Държавата членка, ***която има основателни причини да счита, че друга държава членка*** е ***компетентна за разглеждането на*** молба за международна закрила***, незабавно започва процеса на подаване на искане*** за ***поемане*** на ***отговорност*** или ***уведомление за обратно приемане съгласно членове 29 и 31***.

Or. en

Изменение 82

Предложение за регламент
Член 28 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. ***Държавата членка, в която първоначално е регистрирана е молбата,*** или***, когато е приложимо, държавата*** членка ***на преместване*** продължава процеса на определяне на компетентната държава членка, ако кандидатът напусне територията на тази държава членка без разрешение или по други причини не е на разположение на компетентните органи на тази държава членка.	2. ***Молещата*** или ***уведомяващата държава*** членка продължава процеса на определяне на компетентната държава членка, ако кандидатът напусне територията на тази държава членка без разрешение или по други причини не е на разположение на компетентните органи на тази държава членка.

Or. en

Изменение 83

Предложение за регламент
Член 29 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Ако държава членка, в която е била регистрирана молба за международна закрила, счита, че друга държава членка е компетентна за разглеждането на молбата, тя незабавно и при всички случаи в ***двумесечен*** срок от датата, на която молбата е била регистрирана, отправя искане до другата държава членка да поеме отговорност за кандидата.	Ако държава членка, в която е била регистрирана молба за международна закрила, счита, че друга държава членка е компетентна за разглеждането на молбата, тя незабавно и при всички случаи в ***едномесечен*** срок от датата, на която молбата е била регистрирана, отправя искане до другата държава членка да поеме отговорност за кандидата.

Or. en

Изменение 84

Предложение за регламент
Член 29 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Независимо от първа алинея, в случай на положителен резултат в Евродак за данните, регистрирани съгласно членове 13 и 14а от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за Евродак], или на положителен резултат във ВИС за данните, регистрирани съгласно член 21 от Регламент (ЕО) № 767/2008, искането за поемане на отговорност се изпраща в едномесечен срок от получаването на положителния резултат.	***заличава се***

Or. en

Изменение 85

Предложение за регламент
Член 29 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Молещата държава членка може да поиска спешен отговор в случаите, когато молбата за международна закрила е била регистрирана след издаването на решение за отказ за влизане или на решение за връщане.	Молещата държава членка може да поиска спешен отговор в случаите, когато молбата за международна закрила е била регистрирана след издаването на решение за отказ за влизане или на решение за връщане***, или когато кандидатът е бил задържан***.

Or. en

Изменение 86

Предложение за регламент
Член 29 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В случаите по параграфи 1 и 2 искането за поемане на отговорност ***от друга държава членка*** се отправя чрез	Искането за поемане на отговорност се отправя чрез стандартен формуляр и ***включва релевантните елементи от***

стандартен формуляр и ***включване на преките или косвените доказателства, описани в двата списъка по член 30, параграф 4***, ***и/или релевантните елементи от декларацията*** на ***кандидата***, позволяващи на органите на замолената държава членка да проверят дали тя е компетентна въз основа на критериите, предвидени в настоящия регламент.	***декларацията на кандидата и косвените доказателства***, ***използвани за обосноваване*** на ***искането***, позволяващи на органите на замолената държава членка да проверят дали тя е компетентна въз основа на критериите, предвидени в настоящия регламент.

Or. en

Изменение 87

Предложение за регламент
Член 30 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Замолената държава членка прави необходимите проверки и се произнася с решение по искането за поемане на отговорност за кандидат в ***едномесечен*** срок от получаване на искането.	1. Замолената държава членка прави необходимите проверки и се произнася с решение по искането за поемане на отговорност за кандидат в ***двумесечен*** срок от получаване на искането. ***Ако молещата държава членка е поискала спешен отговор съгласно член 29, параграф 2, замолената държава членка отговаря във възможно най-кратък срок и при всички случаи в едномесечен срок от получаване на искането.***

Or. en

Изменение 88

Предложение за регламент
Член 30 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3а. Когато замолената държава членка не представи възражения

	срещу искането в срока по параграф 1, това се счита за приемане на искането и поражда задължението за поемане на отговорността за кандидата, включително задължението да се осигури подходяща организация на пристигането му.
	Възражението, посочено в първа алинея, включва преки или косвени доказателства.

Or. en

Изменение 89

Предложение за регламент
Член 30 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. Когато молещата държава членка е поискала спешен отговор съгласно член 29, параграф 2, замолената държава членка отговаря в указания срок или, ако не успее да спази този срок, в срок от две седмици след получаване на искането.	***заличава се***

Or. en

Изменение 90

Предложение за регламент
Член 30 – параграф 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
8. Когато замолената държава членка не представи възражения срещу искането в едномесечния срок по параграф 1 с отговор, съдържащ пълни и подробни мотиви, или, когато е приложимо — в двуседмичния срок по параграфи 2 и 7 — това е	***заличава се***

равностойно на приемане на искането и поражда задължението да бъде поета отговорност за лицето, включително задължението да бъде извършена нужната подготовка за пристигането му.

Or. en

Изменение 91

Предложение за регламент
Член 31 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. В ситуация по член 26, параграф 1, буква б), в) или г) държавата членка, в която се намира лицето, незабавно подава уведомление за обратно приемане и при всички случаи в срок от две седмици след получаване на положителния резултат в Евродак.	*(Не се отнася до българския текст.)*

Or. en

Изменение 92

Предложение за регламент
Член 32 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. ***Определящата*** държава членка, чието искане за поемане на отговорност ***за кандидат по*** член ***26, параграф 1, буква а)*** е било прието или която е подала уведомление за обратно приемане ***за лица по*** член ***26***, ***параграф 1, букви б), в) и г),*** взема решение за прехвърляне ***най-късно*** в срок от една седмица от приемането или уведомлението.	1. ***Молещата или уведомяващата*** държава членка, чието искане за поемане на отговорност по член ***29*** е било прието или която е подала уведомление за обратно приемане по член ***31***, взема решение за прехвърляне в срок от една седмица от приемането или уведомлението.

Or. en

Изменение 93

Предложение за регламент
Член 32 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. ***Когато замолената*** държава членка ***се съгласи да поеме отговорност за или да приеме обратно*** лице ***по член 26***, ***параграф 1, буква б)***, ***в) или г), молещата*** или ***уведомяващата държава членка*** незабавно уведомява в писмена форма засегнатото лице за решението то да бъде прехвърлено в компетентната държава членка ***и когато е приложимо***, за ***факта, че тя няма да разгледа молбата му за международна закрила***.	2. ***Молещата или уведомяващата*** държава членка незабавно уведомява в писмена форма засегнатото лице, ***на език***, ***който то разбира*** или ***основателно се очаква, че разбира,*** за решението то да бъде прехвърлено в компетентната държава членка***,*** ***последиците от това решение***, ***включително сроковете*** за ***осъществяване на прехвърлянето и задълженията за кандидата, предвидени в член 9, параграф 5***. ***Уведомлението включва също така, когато е налична, информация за мястото и датата, на която засегнатото лице трябва да се яви, ако това лице пътува до компетентната държава членка със собствени средства.***

Or. en

Изменение 94

Предложение за регламент
Член 32 – параграф 4 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Решението по параграф 1 ***съдържа*** информация за съществуващите средства за правна защита, включително за правото да бъде поискано суспензивно действие, и за сроковете, приложими за използване на тези средства за правна защита ***и за***	Решението по параграф 1 ***включва също така*** информация за съществуващите средства за правна защита, включително за правото да бъде поискано суспензивно действие, и за сроковете, приложими за използване на тези средства за правна защита.

извършване на прехвърлянето, като при нужда съдържа информация за това къде и на коя дата засегнатото лице трябва да се яви, ако това лице пътува до компетентната държава членка със собствени средства.

Or. en

Изменение 95

Предложение за регламент
Член 32 – параграф 4 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки правят необходимото засегнатото лице да получи информация за лицата и организациите, които могат да му предоставят правна помощ, както и да му бъде съобщено за решението по параграф 1, когато тази информация все още не е съобщена.	*(Не се отнася до българския текст.)*

Or. en

Изменение 96

Предложение за регламент
Член 32 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Когато засегнатото лице не се подпомага или представлява от правен съветник или друг консултант, държавите членки го уведомяват за основните елементи на решението, които винаги включват информация за съществуващите средства за правна защита и за сроковете за използване на тези средства за правна защита, на език, който засегнатото лице разбира или	***заличава се***

за който с основание се предполага, че разбира.

Or. en

Изменение 97

Предложение за регламент
Член 34 – параграф 3 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато кандидат или друго лице по член 26, параграф 1, буква б), в) или г) са задържани съгласно настоящия член, срокът за подаване на искане за поемане на отговорност или на уведомление за обратно приемане не надвишава две седмици от ***регистрирането на*** молбата***.*** Когато лице е задържано на етап, по-късен от регистрирането на молбата, срокът за подаване на искане за поемане на отговорност или на уведомление за обратно приемане не надвишава ***една седмица*** от датата, на която лицето е задържано. ***Държавата членка, провеждаща процедурата в съответствие с настоящия регламент, изисква спешен отговор на подадено искане за поемане на отговорност. Този отговор се дава в срок от една седмица от получаване на искането за поемане на отговорност. Липсата на отговор в рамките на срока от една седмица се счита за приемане на искането за поемане на отговорност и поражда задължението за поемане на отговорност за лицето, включително задължението за подходяща организация за пристигането му.***	Когато кандидат или друго лице по член 26, параграф 1, буква б), в) или г) са задържани съгласно настоящия член, срокът за подаване на искане за поемане на отговорност или на уведомление за обратно приемане не надвишава две седмици от молбата за ***международна закрила***.
	Когато лице е задържано на етап, по-късен от регистрирането на молбата, срокът за подаване на искане за поемане на отговорност или на уведомление за

обратно приемане не надвишава ***две седмици*** от датата, на която лицето е задържано.

Or. en

Изменение 98

Предложение за регламент
Член 34 – параграф 3 – алинея 3 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато лице е задържано съгласно настоящия член, прехвърлянето на това лице от молещата или уведомяващата държава членка на компетентната държава членка се извършва веднага щом е практически възможно и най-късно в срок от ***четири*** седмици от:	Когато лице е задържано съгласно настоящия член, прехвърлянето на това лице от молещата или уведомяващата държава членка на компетентната държава членка се извършва веднага щом е практически възможно и най-късно в срок от ***дванадесет*** седмици от:

Or. en

Изменение 99

Предложение за регламент
Член 34 – параграф 3 – алинея 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато молещата или уведомяващата държава членка не спази сроковете ***за подаване на искане за поемане на отговорност или на уведомление за обратно приемане*** или ***не вземе решение за прехвърляне в срока, предвиден в*** член 32, параграф 1, или когато прехвърлянето не бъде извършено в ***четириседмичния*** срок по третата алинея от настоящия параграф, задържането на лицето не може да продължи. Членове 29, 31 и 35 продължават да се прилагат ***по съответния начин.***	Когато молещата или уведомяващата държава членка ***по независещи от нея причини*** не спази сроковете ***по член 29, параграф 1*** или ***по*** член 32, параграф 1, или когато прехвърлянето не бъде извършено в ***дванадесетседмичния*** срок по третата алинея от настоящия параграф, задържането на лицето не може да продължи.

Членове 29, 31 и 35 продължават да се прилагат ***съответно***.

Or. en

Изменение 100

Предложение за регламент
Член 35 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Прехвърлянето на кандидат или на друго лице по член 26, параграф 1, букви б), в) и г) от молещата или уведомяващата държава членка на компетентната държава членка се извършва в съответствие с националното право на молещата или уведомяващата държава членка, след съгласуване между заинтересованите държави членки, веднага щом това бъде практически възможно и най-късно в шестмесечен срок от приемането на искането за поемане на отговорност или от потвърждаването на уведомлението за обратно приемане от друга държава членка или от окончателното решение по обжалване или преразглеждане на решение за прехвърляне в случай на суспензивно действие в съответствие с член 33, параграф 3. Този срок може да бъде удължен най-много до една година, ако прехвърлянето не може да бъде извършено, поради това че засегнатото лице е задържано.	Прехвърлянето на кандидат или на друго лице по член 26, параграф 1, букви б), в) и г) от молещата или уведомяващата държава членка на компетентната държава членка се извършва в съответствие с националното право на молещата или уведомяващата държава членка, след съгласуване между заинтересованите държави членки, веднага щом това бъде практически възможно и най-късно в шестмесечен срок от приемането на искането за поемане на отговорност или от потвърждаването на уведомлението за обратно приемане от друга държава членка или от окончателното решение по обжалване или преразглеждане на решение за прехвърляне в случай на суспензивно действие в съответствие с член 33, параграф 3. Този срок може да бъде удължен най-много до една година, ако прехвърлянето не може да бъде извършено, поради това че засегнатото лице е задържано ***или ако то не спазва решението за прехвърляне***.

Or. en

Изменение 101

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. ***Прехвърлящата*** държава членка предава на компетентната държава членка всяка информация, която е съществена с оглед на защитата на правата и непосредствените специални нужди на подлежащото на прехвърляне лице, и по-специално:	2. ***Молещата или уведомяващата*** държава членка предава на компетентната държава членка всяка информация, която е съществена с оглед на защитата на правата и непосредствените специални нужди на подлежащото на прехвърляне лице, и по-специално: *(Това изменение се прилага в целия текст.)*

Or. en

Изменение 102

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 2 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) при ненавършили пълнолетие — информация относно тяхното образование;	в) при ненавършили пълнолетие — ***оценка на висшия интерес на детето и*** информация ***по член 13, включително*** относно тяхното образование;

Or. en

Изменение 103

Предложение за регламент
Член 37 – параграф 2 – буква д а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	да) друга информация, която е от значение.

Or. en

Изменение 104

Предложение за регламент
Член 40 – параграф 1 – буква в а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ва) изпълнение на решение за връщане.

Or. en

Изменение 105

Предложение за регламент
Член 40 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. При условие че това е необходимо за разглеждането на молбата за международна закрила, компетентната държава членка може да поиска от друга държава членка да я уведоми за мотивите, посочени от кандидата в подкрепа на молбата му, а при нужда и мотивите за всяко решение, взето по отношение на кандидата. Другата държавата членка може да откаже да отговори на отправеното към нея искане, ако съществува вероятност съобщаването на тази информация да навреди на нейните съществени интереси или на закрилата на свободите и основните права на засегнатото лице или на други лица. ***При всички обстоятелства за съобщаването на исканата информация е необходимо писменото съгласие на кандидата*** за ***международна закрила***, ***получено*** от молещата държава членка***. В този случай кандидатът трябва да знае каква е конкретната информация,*** за ***която дава съгласието си***.	3. При условие че това е необходимо за разглеждането на молбата за международна закрила, компетентната държава членка може да поиска от друга държава членка да я уведоми за мотивите, посочени от кандидата в подкрепа на молбата му, а при нужда и мотивите за всяко решение, взето по отношение на кандидата. ***Информацията се обменя чрез мрежата DubliNet, създадена с Регламент (ЕО) № 1560/2003 на Комисията59a.*** Другата държавата членка може да откаже да отговори на отправеното към нея искане, ако съществува вероятност съобщаването на тази информация да навреди на нейните съществени интереси или на закрилата на свободите и основните права на засегнатото лице или на други лица. ***Кандидатът бива информиран предварително*** за ***конкретната информация***, ***поискана*** от молещата държава членка***, и за причината*** за ***искането***.
	59a Регламент (ЕО) № 1560/2003 на Комисията от 2 септември 2003 г. за определяне условията за прилагане на

Регламент (ЕО) № 343/2003 на Съвета за установяване на критерии и механизми за определяне на държавата-членка, която е компетентна за разглеждането на молба за убежище, която е подадена в една от държавите-членки от гражданин на трета страна (ОВ L 222, 5.9.2003 г., стр. 3).

Or. en

Изменение 106

Предложение за регламент
Член 43 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Агенцията в областта на убежището създава мрежа от компетентните органи по член 41, параграф 1 и улеснява дейността на тази мрежа, за да се подобрят практическото сътрудничество и обменът на информация по всички въпроси, свързани с прилагането на настоящия регламент, включително разработването на практически инструменти и насоки.	Агенцията в областта на убежището създава мрежа ***или мрежи*** от компетентните органи по член 41, параграф 1 и улеснява дейността на тази мрежа, за да се подобрят практическото сътрудничество и обменът на информация по всички въпроси, свързани с прилагането на настоящия регламент, включително разработването на практически инструменти и насоки. ***Европейската агенция за гранична и брегова охрана и други съответни органи, служби и агенции на Съюза се представляват в тези мрежи, когато това е необходимо.***

Or. en

Изменение 107

Предложение за регламент
Член 45 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Солидарният принос в полза на	1. Солидарният принос в полза на

държава членка, която е подложена на миграционен натиск ***или в която се извършва сваляне на лица на брега след операции по търсене и спасяване***, се състои в следното:	държава членка, която е подложена на миграционен натиск, се състои в следното:

Or. en

Изменение 108

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – буква г а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	га) решението на държава членка да разгледа молба за международна закрила съгласно член 25.

Or. en

Изменение 109

Предложение за регламент
Член 46

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 46	***заличава се***
Форум за солидарност	
Форумът за солидарност обхваща всички държави членки. Комисията свиква и председателства Форума за солидарност, за да се гарантира гладкото функциониране на настоящата част.	

Or. en

Изменение 110

Предложение за регламент

Член 47

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
[...]	***заличава се***

Or. en

Изменение 111

Предложение за регламент
Член 48

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
[...]	***заличава се***

Or. en

Изменение 112

Предложение за регламент
Член 49

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
[...]	***заличава се***

Or. en

Изменение 113

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Комисията оценява миграционната обстановка в държава членка***, когато:***	1. Комисията оценява миграционната обстановка в държава членка ***след уведомление в съответствие с член 6в.***
	Комисията оценява също така и миграционната обстановка в дадена

	държава членка, ако въз основа на наличната информация счете, че дадена държава членка би могла да бъде подложена на миграционен натиск.

Or. en

Изменение 114

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) тази държава членка е уведомила Комисията, че се счита за подложена на миграционен натиск;	***заличава се***

Or. en

Изменение 115

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) въз основа на наличната информация тя счита, че държава членка може да се намира под миграционен натиск.	***заличава се***

Or. en

Изменение 116

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Агенцията в областта на	2. Агенцията в областта на

убежището и Европейската агенция за гранична и брегова охрана подпомагат Комисията при изготвянето на оценката на миграционния натиск. Комисията информира незабавно Европейския парламент, Съвета и държавите членки, че предприема извършването на оценка.	убежището и Европейската агенция за гранична и брегова охрана подпомагат Комисията при изготвянето на оценката на миграционния натиск. Комисията информира незабавно Европейския парламент, Съвета и държавите членки, че предприема извършването на оценка.

Or. en

Изменение 117

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 3 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Оценяването на миграционния натиск обхваща положението в съответната държава членка през предходните шест месеца в сравнение с цялостното положение в Съюза и се основава ***по-специално на следната информация:***	3. Оценяването на миграционния натиск обхваща положението в съответната държава членка през предходните шест месеца в сравнение с цялостното положение в Съюза и се основава ***на информацията по член 4б, параграф 1, втора алинея, включително информацията, събрана чрез мониторинг, извършен от Агенцията в областта на убежището.***

Or. en

Изменение 118

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 3 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) броя на молбите за международна закрила, подадени от граждани на трети държави, и гражданството на кандидатите;	***заличава се***

Or. en

Изменение 119

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 3 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) броя на гражданите на трети държави, разкрити от органите на държавата членка в момент, в който не изпълняват или вече не изпълняват условията за влизане, престой или пребиваване в държавата членка, включително лицата, надвишили разрешения срок на престой, по смисъла на член 3, параграф 1, точка 19) от Регламент (ЕС) 2017/2226 на Европейския парламент и на Съвета58;	***заличава се***
[58] Регламент (ЕС) 2017/2226 на Европейския парламент и на Съвета от 30 ноември 2017 г. за създаване на Система за влизане/излизане (СВИ) с цел регистриране на данните относно влизането и излизането и данните относно отказа за влизане на граждани на трети страни, преминаващи външните граници на държавите членки, за определяне на условията за достъп до СВИ за целите на правоприлагането и за изменение на Конвенцията за прилагане на Шенгенското споразумение и регламенти (ЕО) № 767/2008 и (ЕС) № 1077/2011 (ОВ L 327, 9.12.2017 г., стр. 20).	

Or. en

Изменение 120

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 3 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) броя на решенията за връщане, които спазват Директива 2008/115/ЕО;	***заличава се***

Or. en

Изменение 121

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 3 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) броя на гражданите на трети държави, които са напуснали територията на държавите членки вследствие на решение за връщане, което спазва Директива 2008/115/ЕО;	***заличава се***

Or. en

Изменение 122

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 3 – буква д

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
д) броя на гражданите на трети държави, приети от държавите членки чрез схемите за презаселване [или хуманитарен прием] на Съюза и националните схеми за презаселване [или хуманитарен прием];	***заличава се***

Or. en

Изменение 123

Предложение за регламент

Член 50 – параграф 3 – буква е

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
е) броя на входящите и изходящите искания за поемане на отговорност и уведомления за обратно приемане в съответствие с членове 34 и 36;	***заличава се***

Or. en

Изменение 124

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 3 – буква ж

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ж) броя на прехвърлянията, извършени в съответствие с член 31;	***заличава се***

Or. en

Изменение 125

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 3 – буква з

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
з) броя на лицата, задържани във връзка с незаконно преминаване на външната сухопътна, морска или въздушна граница;	***заличава се***

Or. en

Изменение 126

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 3 – буква и

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
и) броя на лицата, на които е отказано влизане в съответствие с член 14 от Регламент (ЕС) 2016/399;	***заличава се***

Or. en

Изменение 127

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 3 – буква й

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
й) броя и гражданството на гражданите на трети държави, свалени на брега след операции по търсене и спасяване, включително броя на молбите за международна закрила;	***заличава се***

Or. en

Изменение 128

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 3 – буква к

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
к) броя на непридружените ненавършили пълнолетие.	***заличава се***

Or. en

Изменение 129

Предложение за регламент
Член 50 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

4. При оценката на миграционния натиск се взема предвид и следното:	***заличава се***
а) информацията, предоставена от държавата членка, когато оценката се извършва съгласно параграф 1, буква а);	
б) равнището на сътрудничество в областта на миграцията с трети държави на произход и на транзитно преминаване, първи държави на убежище и сигурни трети държави, определени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламента за процедурите за предоставяне на убежище];	
в) геополитическата обстановка в съответните трети държави, която може да влияе на миграционните движения;	
г) съответните препоръки, предвидени в член 15 от Регламент (ЕС) № 1053/2013 на Съвета59 , членове 13, 14 и 22 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Агенция на Европейския съюз в областта на убежището] и член 32, параграф 7 от Регламент (ЕС) 2019/1896;	
д) информацията, събрана съгласно Препоръка на Комисията от XXX относно механизъм на ЕС за подготвеност и управление на кризи в областта на миграцията (Подробен план за подготвеност и кризи в областта на миграцията);	
е) докладът за управлението на миграцията по член 6, параграф 4;	
ж) докладите за интегрираната ситуационна осведоменост и анализ (ISAA) съгласно Решение за изпълнение (ЕС) 2018/1993 на Съвета относно договорености за интегрирана реакция на ЕС при политическа криза, при условие че е задействана интегрираната реакция на ЕС при политическа криза, или докладът за ситуационната осведоменост и анализ във връзка с	

миграцията (MISAA), изготвян в рамките на първия етап на Подробния план за подготвеност и кризи в областта на миграцията, когато не е задействана интегрираната реакция на ЕС при политическа криза;

з) информацията от процеса на докладване за либерализирането на визовия режим и от диалозите с трети държави;

и) тримесечните бюлетини относно миграцията и други доклади на Агенцията на Европейския съюз за основните права;

й) подкрепата, предоставяна от агенциите на Съюза на ползващата се държава членка.

_____

[59] Регламент (ЕС) № 1053/2013 на Съвета от 7 октомври 2013 г. за създаването на механизъм за оценка и наблюдение с цел проверка на прилагането на достиженията на правото от Шенген и за отмяна на решението на изпълнителния комитет от 16 септември 1998 г. за оценка и прилагане на Споразумението от Шенген (ОВ L 295, 6.11.2013 г., стр. 27).

Or. en

Изменение 130

Предложение за регламент
Член 51 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Комисията предоставя доклада за миграционния натиск на Европейския парламент и на Съвета в срок от един месец, след като Комисията ги е уведомила***, че извършва оценка***	Комисията предоставя доклада за миграционния натиск на ***съответната държава,*** Европейския парламент и на Съвета в срок от един месец, след като Комисията ги е уведомила ***в***

съгласно член 50, параграф 2.	***съответствие с*** член 50, параграф 2***, че предприема оценка***. ***Когато са необходими бързи ответни действия поради развиваща се ситуация в съответната държава членка, Комисията предоставя доклада си в срок от две седмици от датата, на която е уведомила Европейския парламент, Съвета и държавите членки в съответствие с член 50, параграф 2, че предприема оценка.***

Or. en

Изменение 131

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 3 – буква б – подточка ii

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ii) мерки по член 45, параграф 1, букви а), б) и ***в***), които следва да бъдат предприети от други държави членки;	ii) мерки по член 45, параграф 1, букви а), б)***, в)*** и ***га***), които следва да бъдат предприети от други държави членки;

Or. en

Изменение 132

Предложение за регламент
Член 51 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Когато Комисията прецени, че са необходими бързи ответни действия поради развиваща се ситуация в държава членка, тя предоставя доклада си най-късно в срок от две седмици от датата, на която е уведомила Европейския парламент, Съвета и държавите членки съгласно член 50, параграф 2,	***заличава се***

че извършва оценка.

Or. en

Изменение 133

Предложение за регламент
Член 51 – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	4а. Когато Комисията стигне до заключение, че съответната държава членка не е подложена на миграционен натиск, тя приема, че съответната държава членка е изложена на риск от миграционен натиск, и прилага процедурата по член 6б от настоящия регламент.

Or. en

Изменение 134

Предложение за регламент
Член 52 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Когато в доклада по член 51 се посочва, че държава членка е подложена на миграционен натиск, другите държави членки, които не са самите те ползващи се държави членки, допринасят посредством солидарния принос по член 45, параграф 1, букви а), б) и ***в***). Държавите членки третират с приоритет преместването на непридружените ненавършили пълнолетие.	1. Когато в доклада по член 51 се посочва, че държава членка е подложена на миграционен натиск, другите държави членки, които не са самите те ползващи се държави членки, допринасят посредством солидарния принос по член 45, параграф 1, букви а), б)***, в)*** и ***га***). ***Когато е необходимо,*** държавите членки третират с приоритет преместването на непридружените ненавършили пълнолетие ***и други уязвими лица***.

Or. en

Изменение 135

Предложение за регламент
Член 52 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Когато в доклада по член 51 се посочват мерки по параграф ***3***, буква ***б), подточка iii***) ***от посочения член***, другите държави членки могат да допринесат посредством тези мерки ***вместо мерките по член 51***, ***параграф 3, буква б), подточка ii).*** Тези мерки ***не водят до недостиг от над 30 % от общия размер на приноса***, ***посочен*** в ***доклада за миграционния натиск съгласно член 51***, ***параграф 3***, ***буква*** б), ***подточка ii***).	2. Когато в доклада по член 51 се посочват мерки по ***член 45,*** параграф ***1***, буква ***г***), другите държави членки могат да допринесат посредством тези мерки, ***при условие че*** тези мерки ***имат същото въздействие като мерките***, ***предприети*** в ***съответствие с член 45, параграф 1***, ***букви а)***, б), ***в) и га***).

Or. en

Изменение 136

Предложение за регламент
Член 52 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В срок от две седмици след ***приемането на доклада*** по член ***51*** държавите членки представят на Комисията план за солидарна реакция, като попълнят формуляра в приложение II. Планът за солидарна реакция съдържа вида на приноса измежду възможностите, посочени в член ***51***, параграф ***3, буква б), подточка ii), или, когато е целесъобразно, мерките по член 51, параграф 3, буква б), подточка iii)***, които държавите членки предлагат да предприемат. Когато държавите членки предлагат повече от един вид принос по член ***51***, параграф ***3, буква б), подточка ii)***, те посочват дела на всяка от тях.	В срок от две седмици след ***уведомлението*** по член ***50, параграф 2*** държавите членки представят на Комисията план за солидарна реакция, като попълнят формуляра в приложение II. Планът за солидарна реакция съдържа вида на приноса измежду възможностите, посочени в член ***45***, параграф ***1***, които държавите членки предлагат да предприемат. Когато държавите членки предлагат повече от един вид принос по член ***45***, параграф ***1***, те посочват дела на всяка от тях.

Or. en

Изменение 137

Предложение за регламент
Член 52 – параграф 3 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато планът за солидарна реакция включва спонсориране на връщането, държавите членки посочват гражданствата на незаконно пребиваващите граждани на трети държави, намиращи се на територията на съответната държава членка, които те възнамеряват да спонсорират.	Когато планът за солидарна реакция включва спонсориране на връщането, държавите членки посочват гражданствата на незаконно пребиваващите граждани на трети държави, намиращи се на територията на съответната държава членка, които те възнамеряват да спонсорират***, и дали те възнамеряват да спонсорират тези граждани на трети държави на своята територия или на територията на ползващата се държава членка***.

Or. en

Изменение 138

Предложение за регламент
Член 52 – параграф 3 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато държавите членки посочват мерки по член ***51***, параграф ***3***, буква ***б***), ***подточка iii)*** в плана за солидарна реакция, те посочват също подробните договорености и срока за тяхното изпълнение.	Когато държавите членки посочват мерки по член ***45***, параграф ***1***, буква ***г***), в плана за солидарна реакция, те посочват също подробните договорености и срока за тяхното изпълнение.

Or. en

Изменение 139

Предложение за регламент

Член 52 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Когато Комисията счита, че солидарният принос, посочен в плановете за солидарна реакция, не отговаря на нуждите, посочени в доклада за миграционния натиск по член 51, тя ***свиква Форума за солидарност. В такива случаи Комисията*** приканва държавите членки да коригират вида на приноса в своите ***планове за солидарна реакция по време на Форума за солидарност, като представят коригирани*** планове за солидарна реакция.	4. Когато Комисията счита, че солидарният принос, посочен в плановете за солидарна реакция, не отговаря на нуждите, посочени в доклада за миграционния натиск по член 51, тя приканва държавите членки да коригират вида на приноса в своите планове за солидарна реакция. ***Комисията обмисля предприемане на мерки, с които разполага, за да улесни коригирането на доброволните приноси на държавите членки.***

Or. en

Изменение 140

Предложение за регламент
Член 52 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Държава членка, която предлага солидарен принос по член ***51***, параграф ***3, буква б), подточка ii)***, може да поиска приспадане на 10 % от нейния дял, изчислен с помощта на коефициента на разпределение, посочен в член 54, когато посочи в плановете за солидарна реакция, че през предходните ***пет*** години е разгледала молби за международната закрила, които наброяват два пъти средната стойност за Съюза на глава от населението.	5. Държава членка, която предлага солидарен принос по член ***45***, параграф ***1***, може да поиска приспадане на 10% от нейния дял, изчислен с помощта на коефициента на разпределение, посочен в член 54, когато посочи в плановете за солидарна реакция, че през предходните ***десет*** години е разгледала молби за международната закрила, които наброяват два пъти средната стойност за Съюза на глава от населението.

Or. en

Изменение 141

Предложение за регламент
Член 52 – параграф 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	5а. Планът за солидарна реакция се приема в срок от един месец от представянето на доклада за миграционния натиск по член 51 на съответната държава членка, на Европейския парламент и на Съвета.

Or. en

Изменение 142

Предложение за регламент
Член 53 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. В срок от две седмици след предоставянето на плановете за солидарна реакция по член 52, параграф 3 или, когато бъде свикан Форумът за солидарност съгласно член 52, параграф 4, в срок от две седмици след края на Форума за солидарност Комисията приема акт за изпълнение, в който се определят солидарният принос в полза на държавата членка под миграционен натиск, който принос следва да бъде предоставен от другите държави членки, и срокът за неговото предоставяне.	***заличава се***

Or. en

Изменение 143

Предложение за регламент
Член 53 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. Когато Комисията счете, че коригираните солидарни приноси не отговарят на нуждите, установени в доклада за миграционния натиск по член 51, и съответната държава членка не приема коригираните доброволни приноси, тя определя в акт за изпълнение солидарните приноси на държавите членки за посрещане на оставащите нужди. Този акт за изпълнение се приема в съответствие с процедурата по консултиране, посочена в член 67, параграф 1а.

Or. en

Изменение 144

Предложение за регламент
Член 53 – параграф 2 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато видът на приноса, посочен от държавите членки в техните планове за солидарна реакция, е приносът по член 45, параграф 1, буква г), Комисията преценява дали предложените мерки са пропорционални на приноса, който държавите членки щяха да дадат чрез мерките по член 45, параграф 1, буква а), б) или ***в***) в резултат на прилагането на коефициента на разпределение, посочен в член 54.	Когато видът на приноса, посочен от държавите членки в техните планове за солидарна реакция, е приносът по член 45, параграф 1, буква г), Комисията преценява дали предложените мерки са пропорционални на приноса, който държавите членки щяха да дадат чрез мерките по член 45, параграф 1, буква а), б)***, в)*** или ***га***) в резултат на прилагането на коефициента на разпределение, посочен в член 54.

Or. en

Изменение 145

Предложение за регламент
Член 53 – параграф 2 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато предложените мерки не са пропорционални на приноса, който допринасящата държава членка щеше да даде посредством мерките по член 45, параграф 1, буква а), б) или ***в***), Комисията посочва в акта за изпълнение предложените мерки, като същевременно коригира техния размер.	Когато предложените мерки не са пропорционални на приноса, който допринасящата държава членка щеше да даде посредством мерките по член 45, параграф 1, буква а), б)***, в)*** или ***га***), Комисията посочва в акта за изпълнение предложените мерки, като същевременно коригира техния размер.

Or. en

Изменение 146

Предложение за регламент
Член 53 – параграф 2 – алинея 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато предложените мерки ще доведат до недостиг, надхвърлящ 30 % от общия брой на мерките за солидарност, посочени в доклада за миграционния натиск съгласно член 51, параграф 3, буква б), подточка ii), приносът, посочен в акта за изпълнение, се коригира така, че държавите членки, посочили такива мерки, да бъдат задължени да покрият 50 % от своя дял, изчислен с помощта на коефициента на разпределение, посочен в член 54, чрез мерки, посочени в член 51, параграф 3, буква б), подточка ii). Комисията коригира по съответния начин мерките по член 51, параграф 3, буква б), подточка iii), посочени от тези държави членки.	***заличава се***

Or. en

Изменение 147

Предложение за регламент
Член 53 – параграф 3 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. ***Актът*** за изпълнение ***съдържа***:	3. ***В акта*** за изпълнение ***се вземат предвид капацитетът и нуждите на ползващите се държави членки в областта на убежището, установени в доклада по член 51, и се определят***:

Or. en

Изменение 148

Предложение за регламент
Член 53 – параграф 3 – алинея 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) ***общия брой*** на лицата, които следва да бъдат преместени***,*** от молещата държава членка съгласно член 45, параграф 1, буква а) или в***), като се вземат предвид капацитетът и нуждите на молещите държави членки в областта на убежището, посочени в доклада по член 51, параграф 3, буква б), подточка ii***);	а) ***разпределението*** на лицата, които следва да бъдат преместени от молещата държава членка съгласно член 45, параграф 1, буква а) или в);

Or. en

Изменение 149

Предложение за регламент
Член 53 – параграф 3 – алинея 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) ***общия брой*** на лицата, за които следва да бъде приложено спонсориране на връщането, от молещата държава членка съгласно член 45, параграф 1,	б) ***разпределението*** на лицата, за които следва да бъде приложено спонсориране на връщането, от молещата държава членка съгласно член

буква б)***, като се вземат предвид капацитетът и нуждите на молещите държави членки в областта на връщането, посочени в доклада по член 51, параграф 3, буква*** б***), подточка ii***);	45, параграф 1, буква б);

Or. en

Изменение 150

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – алинея 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) разпределението на лицата, които следва да бъдат преместени, и/или лицата, за които следва да бъде приложено спонсориране на връщането, между държавите членки, включително ползващата се държава членка, въз основа на коефициента на разпределение, посочен в член 54;	***заличава се***

Or. en

Изменение 151

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – алинея 1 – буква в а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ва) общия брой на молбите за международна закрила, които следва да бъдат разгледани от държавите членки съгласно член 45, параграф 1, буква га);

Or. en

Изменение 152

Предложение за регламент
Член 53 – параграф 3 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Разпределението по параграф ***3, буква в)*** се коригира, когато държава членка, отправила искане съгласно член 52, параграф 5, докаже в плана за солидарна реакция, че през предходните ***5*** години е била компетентна за молби за международна закрила, които наброяват два пъти средната стойност за Съюза на глава от населението. В такива случаи държавата членка получава приспадане в размер на 10 % от нейния дял, изчислен с помощта на коефициента на разпределение, посочен в член 54. Това приспадане се разпределя пропорционално между държавите членки, които дават принос по член 45, параграф 1, букви а), б) и ***в***);	Разпределението по ***първа алинея от настоящия*** параграф се коригира, когато държава членка, отправила искане съгласно член 52, параграф 5, докаже в плана за солидарна реакция, че през предходните ***десет*** години е била компетентна за молби за международна закрила, които наброяват два пъти средната стойност за Съюза на глава от населението. В такива случаи държавата членка получава приспадане в размер на 10% от нейния дял, изчислен с помощта на коефициента на разпределение, посочен в член 54. Това приспадане се разпределя пропорционално между държавите членки, които дават принос по член 45, параграф 1, букви а), б)***, в)*** и ***га***);

Or. en

Изменение 153

Предложение за регламент
Член 55 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държава членка може да се ангажира да помогне на държава членка да върне незаконно пребиваващи граждани на трети държави чрез спонсориране на връщането, при което, като действа в тясно сътрудничество с ползващата се държава членка, предприема мерки за осъществяване на връщането на тези граждани на трети държави от територията на ползващата се държава членка.	1. Държава членка може да се ангажира да помогне на държава членка да върне незаконно пребиваващи граждани на трети държави чрез спонсориране на връщането, при което, като действа в тясно сътрудничество с ползващата се държава членка, предприема мерки за осъществяване на връщането на тези граждани на трети държави от ***нейната територия или от*** територията на ползващата се държава членка.

Or. en

Изменение 154

Предложение за регламент
Член 55 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. За да се улесни спонсорирането на връщането, решението за връщане, издадено от ползващата се държава членка, се признава взаимно от допринасящата държава членка.

Or. en

Изменение 155

Предложение за регламент
Член 55 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Когато държава членка се ангажира да предостави спонсориране на връщането и незаконно пребиваващите граждани на трети държави, които са обект на решение за връщане, издадено от ползващата се държава членка, не се върнат или не бъдат изведени в срок от 8 месеца, държавата членка, предоставяща спонсориране на връщането, прехвърля въпросните лица на своята територия в съответствие с процедурата, предвидена в членове 57 и 58. Този срок започва да тече от приемането на акта за изпълнение по член 53, параграф 1, или, когато е приложимо, по член 49, параграф 2.	2. Когато държава членка се ангажира да предостави спонсориране на връщането ***на територията на ползващата се държава членка*** и незаконно пребиваващите граждани на трети държави, които са обект на решение за връщане, издадено от ползващата се държава членка, не се върнат или не бъдат изведени в срок от 8 месеца, държавата членка, предоставяща спонсориране на връщането, прехвърля въпросните лица на своята територия в съответствие с процедурата, предвидена в членове 57 и 58. Този срок започва да тече от приемането на акта за изпълнение по член 53, параграф 1, или, когато е приложимо, по член 49, параграф 2.

Or. en

Изменение 156

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 4 – алинея 1 – буква д а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	да) всякакви други дейности, поискани от ползващата се държава членка за улесняване на връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави.

Or. en

Изменение 157

Предложение за регламент
Член 55 – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	4а. Допринасящата държава членка може да поиска помощ от Европейската агенция за гранична и брегова охрана в съответствие с член 7, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2019/1896.

Or. en

Изменение 158

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Преди да приложи процедурата, описана в настоящия член, ползващата се държава членка се уверява, че не съществуват основателни причини да се счита, че засегнатото лице представлява заплаха за ***националната*** сигурност	2. Преди да приложи процедурата, описана в настоящия член, ползващата се държава членка се уверява, че не съществуват основателни причини да се счита, че засегнатото лице представлява заплаха за ***нейната национална***

или ***обществения ред на тази държава членка***. При наличие на основателни причини да се счита, че лицето представлява заплаха за националната сигурност или обществения ред, ползващата се държава членка не прилага процедурата, ***описана*** в настоящия член***, и когато е приложимо, изважда лицето от списъка по член 49, параграф 2***.	сигурност или ***нейния обществен ред***. При наличие на основателни причини да се счита, че лицето представлява заплаха за националната сигурност или обществения ред, ползващата се държава членка не прилага процедурата, ***установена*** в настоящия член.

Or. en

Изменение 159

Предложение за регламент
Член 57 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато следва да бъде приложено преместване, ползващата се държава членка определя лицата, които могат да бъдат преместени. Когато засегнатото лице е кандидат за международна закрила или лице, на което е предоставена международна закрила, тази държава членка взема предвид, когато е приложимо, наличието на значими връзки между засегнатото лице и ***държавата членка на преместване***. Когато идентифицираното за преместване лице е лице, на което е предоставена международна закрила, засегнатото лице се премества едва след като то даде съгласието си да бъде преместено в писмена форма.	Когато следва да бъде приложено преместване, ползващата се държава членка определя лицата, които могат да бъдат преместени. Когато засегнатото лице е кандидат за международна закрила или лице, на което е предоставена международна закрила, тази държава членка взема предвид, когато е приложимо, наличието на значими връзки между засегнатото лице и ***допринасящата държава членка***. Когато идентифицираното за преместване лице е лице, на което е предоставена международна закрила, засегнатото лице се премества едва след като то даде съгласието си да бъде преместено в писмена форма. ***(Това изменение се прилага в целия текст.)***

Or. en

Изменение 160

Предложение за регламент

Член 58 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато ***държавата членка на преместване е преместила*** кандидат, за когото компетентната държава членка все още не е определена, ***тази*** държава членка прилага процедурите, описани в част III, с изключение на член 8, параграф 2, член 9, параграфи 1 и 2***,*** член 15, параграф 5 ***и член 21, параграфи 1 и 2***.	Когато ***преместването се отнася за*** кандидат, за когото компетентната държава членка все още не е определена, ***допринасящата*** държава членка прилага процедурите, описани в част III, с изключение на член 8, параграф 2, член 9, параграфи 1 и 2 ***и*** член 15, параграф 5.

Or. en

Изменение 161

Предложение за регламент
Член 67 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 4 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

Or. en

Изменение 162

Предложение за регламент
Член 69 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
До [18 месеца след влизането в сила] и след това ***ежегодно*** Комисията прави преглед на функционирането на ***мерките, предвидени в част IV, глави I—III от настоящия регламент***.	До ***...*** [18 месеца след влизането в сила] и след това ***на всеки две години*** Комисията прави преглед на функционирането на ***настоящия регламент. Прегледът се изпраща на Европейския парламент и на Съвета.***

Or. en

Изменение 163

Предложение за регламент
Член 69 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
[Три години след влизането в сила Комисията докладва за изпълнението на мерките, предвидени в настоящия регламент.]	***заличава се***

Or. en

Изменение 164

Предложение за регламент
Член 69 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Не по-рано от ***[пет]*** години след датата на прилагане на настоящия регламент и на всеки пет години след това Комисията извършва оценка на настоящия регламент. Комисията представя доклад за основните констатации на Европейския парламент, на Съвета и на Европейския икономически и социален комитет. Държавите членки предоставят на Комисията цялата информация, необходима за изготвянето на този доклад, най-късно шест месеца, преди да изтече [пет]годишният срок.	Не по-рано от ***[три]*** години след датата на прилагане на настоящия регламент и на всеки пет години след това Комисията извършва оценка на настоящия регламент. Комисията представя доклад за основните констатации на Европейския парламент, на Съвета и на Европейския икономически и социален комитет. Държавите членки предоставят на Комисията цялата информация, необходима за изготвянето на този доклад, най-късно шест месеца, преди да изтече [пет]годишният срок.

Or. en

Изменение 165

Предложение за регламент
Член 69 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 69а
	Помощ при мониторинга
	1. Комисията се подпомага от Агенцията в областта на убежището при прилагането и мониторинга на настоящия регламент. Агенцията в областта на убежището използва съществуващите мрежи или създава нови мрежи за координиране на прилагането на настоящия регламент с компетентните органи на държавите членки.
	2. Когато е приложимо, Европейската агенция за гранична и брегова охрана и други съответни органи, служби и агенции на Съюза се поканват за участие в тези мрежи.

Or. en